

**Estudio sociolingüístico de la jerga empleada en el ámbito de las drogas por los jóvenes del
barrio Santa María del municipio de Cereté, Córdoba**

Brayan Yesid Tarrás Ceballos

Diego Andrés Vega Vega

Universidad de Córdoba

Facultad de Educación y Ciencias Humanas

Departamento de Español y Literatura

Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Humanidades - Lengua Castellana

Montería - Córdoba

2020

**Estudio Sociolingüístico de la jerga empleada en el ámbito de las drogas por los jóvenes del
barrio Santa María del municipio de Cereté, Córdoba**

**Trabajo monográfico para optar al título de Licenciado en Educación Básica con Énfasis
en Humanidades- Lengua Castellana**

Brayan Yesid Tarrás Ceballos

Diego Andrés Vega Vega

Asesor: Enrique Rafael Morales Guerrero

(Magíster en Lingüística española)

Universidad de Córdoba

Facultad de Educación y Ciencias Humanas

Departamento de Español y Literatura

Programa de Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Humanidades - Lengua

Castellana

Montería - Córdoba

2020

INDÍCE DE CONTENIDO

CAPÍTULO I.....	5
RESUMEN	5
INTRODUCCIÓN.....	5
CAPÍTULO II.....	11
MARCO TEÓRICO	11
2.1 ANTECEDENTES	11
2.1.1 INVESTIGACIONES EN EL ÁMBITO INTERNACIONAL.....	11
2.1.3 INVESTIGACIONES EN EL ÁMBITO NACIONAL.....	13
2.1.2 INVESTIGACIONES EN EL ÁMBITO REGIONAL.....	15
2.2 <i>REFERENTES TEÓRICOS</i>	18
2.2.1 <i>ASPECTOS GENERALES DE LA SOCIOLINGÜÍSTICA</i>	18
2.2.1.1 <i>Lenguaje y sociedad</i>	18
2.2.1.2 <i>Lenguaje, lengua y habla</i>	19
2.2.2 <i>SOCIOLINGÜÍSTICA</i>	20
2.2.2.1 <i>Comunidad de habla</i>	21
2.2.2.2 <i>Variable lingüística</i>	21
2.2.2.3 <i>Variación sociolingüística</i>	22
2.2.2.4 <i>Variación léxica</i>	23
2.2.2.5 <i>Variables sociales</i>	24
2.2.2.6 <i>Variable Género</i>	24
2.2.2.7 <i>Variable Edad</i>	25

2.2.3	<i>PATRÓN DE ESTRATIFICACIÓN SOCIOLINGÜÍSTICA</i>	26
	2.2.4 <i>JERGA</i>	27
CAPÍTULO III		30
MARCO METODOLÓGICO		30
3.1	TIPO DE INVESTIGACIÓN.....	30
3.2	MÉTODO DE INVESTIGACIÓN	31
3.3	POBLACIÓN Y MUESTRA	32
3.4	<i>Técnicas e instrumentos de recolección de datos</i>	33
CAPÍTULO IV		35
	<i>ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS</i>	35
CAPÍTULO V		64
CONCLUSIONES.....		64
ANEXOS		66
<i>BIBLIOGRAFÍA</i>		89

CAPÍTULO I

RESUMEN

El presente trabajo investigativo analiza el uso de las variantes léxicas de la jerga implementada en el contexto de las drogas por los jóvenes del barrio Santa María del municipio de Cereté, Córdoba, según las variables sociales género y edad a partir del método sociolingüístico. Los resultados muestran que hombres y mujeres de la comunidad estudiada presentan diferencias en el empleo de las variantes léxicas. Asimismo, la investigación muestra que la variable social edad influye en la utilización de diferentes términos de acuerdo a las necesidades comunicativas de su contexto social, ya que presentan variedad léxica para denominar una misma cosa de acuerdo a la situación en la que se encuentren.

Palabras claves: Sociolingüística, comunidad de habla, variante léxica, variable lingüística, jerga, jóvenes, drogas.

INTRODUCCIÓN

La manifestación de la lengua que se da en el discurso oral en los diferentes grupos que componen la sociedad ha dado motivos para que en el campo de la sociolingüística surjan intereses investigativos con el fin de analizar los fenómenos del lenguaje como vehículo de comunicación social.

Según (Moreno Fernández, 2009) “La lengua es variable y se manifiesta de modo variable” (p.21). Este principio indica que los hablantes recurren a diferentes denominaciones para expresar cosas distintas o la utilización de un mismo elemento lingüístico para referirse a varias cosas. Tal manifestación se conoce como variable lingüística y puede presentarse en los niveles fonético, fonológico, léxico, morfológico de una lengua.

Ahora bien, este fenómeno de variabilidad se presenta en la comunidad de habla de los jóvenes del barrio Santa María de Cereté, Córdoba, como consecuencia del uso de códigos lingüísticos que se enmarcan en la jerga que utilizan. Este trabajo investigativo tiene como propósito, entonces, el análisis de las variantes léxicas que utilizan estos jóvenes en el ámbito de las drogas, partiendo de la premisa de que la lengua es un fenómeno cambiante que se adapta a contextos específicos teniendo en cuenta las necesidades comunicativas de los hablantes.

Por otro lado, este estudio no sólo intenta extraer y examinar las distintas manifestaciones lingüísticas de esta comunidad de habla, sino que también pretende dar un aporte a la academia, especialmente en el campo de la Lingüística para contribuir al estudio de los fenómenos del lenguaje. En tal sentido, se busca también la reflexión frente a las diferentes particularidades y usos del lenguaje que en esta comunidad de habla se presentan.

1.2 Planteamiento del problema

Todo grupo social se caracteriza por poseer un conjunto de rasgos que lo diferencia del resto y que hacen visibles en sus prácticas sociales y culturales; su forma de comportarse, vestir, pensar y hablar.

Los jóvenes del barrio Santa María del municipio de Cereté, Córdoba, son un grupo social que se caracteriza por emplear en sus prácticas diarias una serie de términos creados con el fin de comunicarse a través de un lenguaje críptico que les permite entenderse entre ellos mismos, por lo cual ese léxico resulta desconocido para alguien que no esté dentro de su contexto.

Debido a que existen diversas comunidades de habla que emplean diferentes elementos lingüísticos en la sociedad y partiendo del principio sociolingüístico de comunidad de habla que plantea (Moreno, 2009) al formular que “una comunidad de habla está conformada por un grupo de hablantes que comparten al menos una variedad lingüística, unas reglas de uso, una interpretación de ese uso, unas actitudes y una misma valoración de las formas lingüísticas” (p.23) surge, desde ese punto de vista, la necesidad de estudiar la comunidad de habla de los jóvenes que han incursionado en el consumo de sustancias psicoactivas del barrio Santa María de Cereté, Córdoba, porque precisamente ellos manejan unas normas y códigos específicos en torno a la lengua, e interpretan de manera distinta variables lingüísticas que no son conocidas por otros grupos sociales y que se evidencian en el uso de su jerga. En una de sus acepciones, según la Real Academia Española, la jerga es definida como un “lenguaje utilizado originalmente con propósitos crípticos que a veces se extiende al uso general” (RAE, 2014).

Uno de las principales características que define el habla de la comunidad de jóvenes que han incurrido en el consumo de sustancias psicoactivas es el uso de diferentes denominaciones que le dan a los elementos que constituyen la realidad en su contexto social, más específicamente, frente a aquellas que tienen como referente la lengua estándar. En ese orden de ideas, esta investigación busca identificar toda esa amplia variedad léxica de la jerga que emplean estos jóvenes del barrio Santa María del municipio de Cereté, Córdoba para poder analizar las variantes léxicas implementadas, debido a que estos elementos lingüísticos justamente son creados para ser comprendidos y reconocidos únicamente por esta comunidad de habla, la cual posee unas características léxicas propias que derivan de la generación de cierto uso particular de la lengua en el contexto en que se desenvuelven: parques, esquinas de las calles, alrededores del estadio municipal los cuales son puntos de encuentro de este grupo social, razón por la cual surge la inquietud de conocer las variantes léxicas que emplean en sus prácticas sociales habituales, dado que manejan y se ajustan a una forma de lenguaje: la jerga.

La comprensión del fenómeno lingüístico investigado se aborda, en el presente trabajo monográfico, desde los postulados de la sociolingüística, para establecer la relación entre el uso de las variantes léxicas y las variables sociales que han sido elegidas: género y edad.

1.2.1 Formulación del problema:

¿Cuáles son las variantes léxicas de la jerga utilizada por los jóvenes del barrio Santa María de Cereté en el ámbito de las drogas?

1.3 Objetivos:

131 Objetivo general:

➤ Analizar a través de la sociolingüística las variantes léxicas de la jerga utilizada por los jóvenes que han incursionado en el consumo de drogas del barrio Santa María del municipio de Cereté, Córdoba, según las variables sociales género y edad.

132 Objetivos específicos:

➤ Recolectar un corpus del léxico utilizado por los jóvenes que han incursionado en el consumo de drogas del barrio Santa María de Cereté, Córdoba.

➤ Seleccionar y organizar el léxico recolectado en las variables lingüísticas correspondientes.

➤ Analizar las variables establecidas desde los criterios de la sociolingüística.

1.4 Justificación

La necesidad de estudiar las variantes léxicas empleadas por los jóvenes del barrio Santa María del municipio de Cereté dentro de la jerga de las drogas está sujeta a la importancia de entender la forma en que esta comunidad de habla utiliza esta serie de códigos lingüísticos que le otorgan cierta facilidad de interacción entre los miembros de su grupo social que no sólo comparten una misma lengua, sino que poseen una amplia variedad léxica que los define y diferencia. Por lo tanto, esta investigación servirá como punto de partida para poder comprender la necesidad por la cual este grupo de jóvenes utilizan esas denominaciones en su contexto social.

Este trabajo permite, por un lado, el fortalecimiento de nuestra formación académica mediante la puesta en práctica de los conceptos e ideas discutidos durante la carrera a través de los diferentes cursos de investigación y materias relacionadas con los estudios de la lengua. En este caso, la sociolingüística es la que nos ocupa. Además, es importante este tipo de estudios, puesto que la lengua es dinámica y hace su aparición en el proceso de comunicación, por lo cual no puede dejarse desapercibido en la academia. Por otra parte, esta investigación cobra relevancia porque busca contribuir al contexto académico en posteriores estudios que puedan realizarse en el campo de la sociolingüística. De igual manera, para servir de ruta en posibles trabajos lingüísticos en el plano lexicográfico, semántico o pragmático que puedan desarrollarse.

Busca, también, que se convierta en una iniciativa para visualizar esta investigación en otros escenarios socioculturales. Por ejemplo, a través del auspicio de la secretaría de Cultura del municipio de Cereté, pues sería conveniente mostrar este trabajo ante los diferentes miembros de la sociedad cereteana utilizando particularmente a la comunidad de habla estudiada,

con el fin de sensibilizar a las personas sobre el comportamiento lingüístico de estos jóvenes desde los fundamentos de la sociolingüística.

Otro de los aspectos que justifican esta investigación es el cumplimiento de uno de los requisitos legales que exige la Universidad de Córdoba para obtener el título de Licenciado, teniendo en cuenta las líneas de investigación del programa de Licenciatura del Departamento de Español y Literatura.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1 ANTECEDENTES

Las investigaciones que se presentan a continuación son análisis sociolingüísticos que han contribuido como aportes previos al enriquecimiento del campo de la sociolingüística. Guardan relación con este trabajo y sirven como punto de partida para el desarrollo de esta investigación. Los criterios para la recopilación de estos trabajos fueron, sobre todo, la pertinencia y la similitud en cuanto a las variables sociales de estudio: edad y género. Y, por supuesto, trabajos que se enfocan en análisis, creación y variación léxica.

En la búsqueda de estos antecedentes se encontraron investigaciones a nivel internacional, nacional y regional.

2.1.1 Investigaciones en el ámbito internacional

En el panorama de investigaciones internacionales se destacan estudios tales como el realizado en el año 2015, por María Elena Alvear Guevara y Jorge Luis Espinosa de Araujo, de la Universidad Politécnica Salesiana - Sede Quito, titulado: “Análisis sobre las jergas como una forma de comunicación en la compra de drogas ilegales caso: Barrio La Mariscal”.

Este tuvo como objetivo mostrar cómo el uso de las jergas en la venta y compra de drogas se puede convertir en una forma de comunicación eficaz que permite ocultar la intención del acto de habla. La metodología utilizada por los investigadores consistió, primeramente, en una revisión teórica de las jergas y el argot de los jóvenes consumidores de droga en Quito, de la mano con conversaciones informales a jóvenes consumidores que hacían parte del barrio La

Mariscal. Luego, se realizó una división de la lexicografía y la fraseología en campos semánticos que finalizó con el análisis de los usos de las jergas en la comunicación a partir del modelo “SPEAKING” desarrollado por el sociolingüista Dell Hymes. La investigación comprobó que a mayor cantidad de jergas usadas en la compra y venta de drogas ilegales en el barrio La Mariscal, mayor es el grado de la transformación del lenguaje. Asimismo, se comprobó que el uso de las jergas varía de acuerdo con el tipo de droga que se compra y la clase social del consumidor.

También se destaca la investigación realizada por Miguel Ángel Morillo Verdugo de la Universidad de Cuenca, Ecuador, en el año 2012 titulado: “Sexualidad, drogas y alcohol en la jerga juvenil de Cuenca”, la cual tuvo como objetivo analizar los espacios simbólicos creados por los jóvenes de la ciudad de Cuenca en donde se emplea el lenguaje de la jerga en hechos sociales relacionados con el sexo, el alcohol y las drogas. Como conclusión del estudio se tiene que: los jóvenes crean sus propios códigos comunicativos para facilitar la comunicación con los demás integrantes de su misma comunidad de habla. Por lo que, si una persona no hace parte de esa comunidad de habla no va a lograr entender la gran diversidad de códigos lingüísticos que emplean al momento de comunicarse.

Otro punto de referencia es la investigación titulada “Análisis léxico-semántico del habla de los jóvenes en el ámbito del licor en las zonas urbanas de la ciudad de Cuenca, una mirada sociolingüística”, realizada también en la Universidad de Cuenca, Ecuador, por los autores David Israel Andrade Sánchez y Leonardo Enrique Livisaca Narváez, también se convierte en un referente valioso, pues su objetivo fue analizar la forma en que las variantes léxicas de la jerga juvenil maquinan y provocan zonas de (in) comunicación, en relación con el lenguaje utilizado por la generación adulta en sus diferentes ámbitos. La metodología

implementada fue de carácter etnográfico, en la cual se hizo uso de entrevistas semiestructuradas, mediante la técnica del cálculo de la muestra de un universo seleccionado por conveniencia. Los resultados obtenidos en esta investigación sugieren que la jerga es legítima y necesaria en el contexto comunicativo de dicho grupo, y no deben ser considerados como extraño o anormal, sino como divergente y heterogéneo dentro de una sociedad homogeneizada.

Por último, la investigación “Lenguajes cifrados: jergas de la delincuencia juvenil” realizada también en la Universidad de Cuenca, Ecuador, por Christian Patricio Samaniego Oleas en el año 2015. El objetivo de esta investigación consistió en determinar las variantes léxicas más usadas por los internos del CAE (Centro de Adolescentes Infractores). La metodología empleada en el estudio fue de carácter etnográfico, en el cual el investigador tuvo contacto directo con los internos, a través de la entrevista y la conversación, al igual que la encuesta para la recolección de los datos. El resultado o producto de este trabajo fue la elaboración de un glosario que contiene gran parte del léxico empleado por los reclusos.

2.1.3 Investigaciones en el ámbito nacional

En el panorama de investigaciones nacionales se destacan las siguientes:

En primer lugar, se destaca la investigación de Sandra Milena Quiroga de la Universidad Libre de Bogotá, titulada “Un breve análisis sociolingüístico de la jerga empleada por los estudiantes del grado 7° de la Institución Educativa Miguel Antonio Caro – jornada nocturna” en el año 2010. El objetivo de este estudio fue dar a conocer las variedades sociolingüísticas de la jerga juvenil de los estudiantes del grado 7° de dicha institución en el contexto escolar, con el fin de sensibilizar a los estudiantes acerca de la importancia del lenguaje oral y escrito. En cuanto a

la metodología empleada se tuvo la participación directa como herramienta de investigación cualitativa, pues en un contexto escolar se comparten experiencias cotidianas con la población de análisis. Se recurrió al instrumento de la historia de vida, así como a la encuesta, con el fin de analizar las variables sociolingüísticas que se manifiestan en esa muestra poblacional. Para ello realizaron textos escritos, talleres y otras actividades donde el estudiante debía escribir sobre su vida y su contexto social, (empleando expresiones lingüísticas cotidianas). También se hizo uso de la estadística para el análisis de los resultados. El resultado de la investigación indica que la jerga juvenil de estos estudiantes interviene en la elaboración de sus textos escritos, pero el estudio no pretende cambiar las expresiones lingüísticas de dicha población, pues son estas las que constantemente renuevan e innovan la lengua.

En segundo lugar, encontramos la investigación “Actitudes hacia las variedades del español bogotano: Un estudio sociolingüístico entre jóvenes de Ciudad Bolívar en Bogotá, Colombia” que tuvo como objetivo resaltar la diversidad lingüística que se presenta en la gran metrópoli bogotana. En la metodología, el enfoque de investigación se enmarcó en el cualitativo, en la medida en que buscaba explicar e interpretar desde el punto de vista de los hablantes. Para la recolección de datos se emplearon los cuestionarios sociolingüísticos a través de la observación participante, entrevista informal focalizada y preguntas abiertas escritas. Para el análisis de los datos e interpretación de resultados se hizo uso de técnicas y formas de representación estadística.

Los resultados de la investigación permitieron destacar que el habla de los jóvenes participantes del estudio es una mezcla de las variantes coexistentes del español bogotano hablado. Que el habla de los jóvenes habitantes de la localidad de Ciudad Bolívar de la ciudad de

Bogotá es rica y variada, caracterizada por la intención manifiesta de inventar palabras propias o derivadas de la mezcla de palabras de las variedades coexistentes.

En tercer lugar, la investigación de Ángela Juliana Reina Castro de la Pontificia Universidad Javeriana titulada “Configuración de la jerga de los estudiantes de la licenciatura en lenguas modernas de la Pontificia Universidad Javeriana, desde una perspectiva sociolingüística” en el año 2008, cuyo objetivo consistió en describir cómo está configurada y estructurada la jerga de los estudiantes de la Licenciatura en Lenguas Modernas de esta Universidad. Para el desarrollo de la investigación se empleó la metodología sociolingüística, teniendo el cuestionario como principal elemento para la recolección de datos. Los resultados mostraron que dentro de la configuración de la jerga estudiantil aparecen varios fenómenos tales como la creación de léxico a partir de una situación específica de los estudiantes, la múltiple valoración de lexías, la relexificación, el uso de préstamos y la influencia del idioma inglés en la estructuración de la jerga, entre otros.

2.1.2 Investigaciones en el ámbito regional

En el panorama de investigaciones regionales, encontramos las siguientes:

Como primer punto de referencia a nivel regional para el presente trabajo investigativo, se destaca la más reciente investigación sociolingüística en la ciudad de Montería, titulada “La jerga de los jóvenes de la barra brava Mocarí Celeste del equipo Jaguares F.C de Montería: Un análisis sociolingüístico” de las autoras Marlys Julieth Cantillo Campillo y Yuranys Caraballo Argel de la Universidad de Córdoba, que si bien difieren en algunos aspectos, se entrelaza con la presente investigación en el interés de estudiar la jerga utilizada en una determinada comunidad de habla.

Su objetivo consistió en determinar la variación léxica de la jerga utilizada por los jóvenes de la barra Mocarí Celeste del equipo Jaguares F.C desde la sociolingüística, para determinar la influencia de las variables socioculturales estudiadas en dicha variación. La metodología estuvo enmarcada dentro del enfoque cualitativo y el método descriptivo e interpretativo, en el marco de la sociolingüística como disciplina de estudio. Para la recolección de datos se empleó la entrevista, el cuestionario, y la grabación.

El resultado de la investigación dio a conocer que dentro de la configuración de la jerga juvenil de estos jóvenes aparecen fenómenos como la creación de un nuevo léxico haciendo uso de préstamos lingüísticos en la estructuración del léxico de esa comunidad de habla.

El segundo referente investigativo que se encontró, es un artículo de Cindy Durango Espitia, el avance de un proyecto titulado “Mapa sociolingüístico interactivo de la ciudad de Montería” donde se muestran los patrones de estratificación socio-lexical de las jergas de los grupos sociales de la ciudad, bajo una metodología de corte etnográfico, mediante la que se aplicaron entrevistas semidirigidas para la recolección de datos que se han registrado en diarios de campo, y que luego se ingresan al software que sirve de apoyo para dicho proyecto. En lo que va de la investigación se han obtenido aproximadamente 600 palabras y expresiones que caracterizan el léxico de los grupos sociolectales, tales como los estudiantes, los homosexuales, los comerciantes, etc.

De igual forma, se tiene la investigación “Análisis léxico semántico del habla de la pandilla “Los Pelúos” del barrio Piedra Bolívar de la ciudad de Cartagena” realizada por Mauricio David Gómez Palomo y Elizabeth Montes Osorio de la Universidad de Cartagena en el

año 2017, cuyo objetivo consistió en caracterizar, desde la lingüística variacionista, el uso y función del habla que utiliza dicha pandilla. La investigación fue de tipo descriptivo e interpretativo, realizada, por medio de entrevistas estructuradas, donde se registran las voces propias del léxico de los informantes de la pandilla. Se hicieron algunas consideraciones entre las que se concluyó que, el carácter críptico es el rasgo definitorio más importante del habla de la pandilla “Los Pelúos”.

Por último, se encuentra la investigación “La metáfora como mecanismo de variación léxico-semántica en el habla de los jóvenes mototaxistas de El Carmen de Bolívar”, realizada por los autores Jennifer Paola Rodríguez Acosta y Yuly Margarita González Vidal. El objetivo de esta investigación consistió en analizar, desde el punto de vista sociolingüístico, la metáfora como mecanismo de variación léxico-semántica en el habla de los jóvenes mototaxistas de El Carmen de Bolívar, para determinar la incidencia de los factores sociales en el uso de estas variaciones. La investigación tuvo un enfoque cualitativo, puesto que se recogen los datos a través de procedimientos cualitativos como lo es la entrevista semidirigida; y luego se hace un análisis que consta de una descripción y explicación del fenómeno lingüístico. Como resultado de la investigación se dio a conocer que en el habla de los jóvenes mototaxistas se evidencia la metáfora como un mecanismo de variación léxico-semántica, estando estas metáforas, condicionadas por dos factores sociales determinantes: el oficio y el lugar de procedencia.

2.2 REFERENTES TEÓRICOS

2.2.1 ASPECTOS GENERALES DE LA SOCIOLINGÜÍSTICA

“La lengua es variable y se manifiesta de modo variable” (Moreno, 2009)

Con este principio se podría afirmar que la lengua como sistema es invariable; es en la actuación o en la manifestación real de la lengua en donde se da la variación. Dicho de otro modo, en las diferentes regiones o grupos sociales se adopta una identidad cultural y lingüística propia. Todas estas variaciones se sujetan a un sistema lingüístico que las enlaza, y que permite que a pesar de la diversidad, los hablantes puedan comprenderse entre sí. Sin embargo, antes de adentrarnos en esta conceptualización se hace necesario abordar algunos conceptos y teorías.

2.2.1.1 Lenguaje y sociedad

El lenguaje es básicamente definido como la facultad humana de intercambiar pensamientos, sentimientos, ideas y conocimientos; es decir, es el mecanismo que permite la representación y la comunicación. Todo ser humano nace con esa facultad o capacidad pero la desarrolla al vivir en sociedad. Esta relación entre lenguaje (expresado en la lengua como uno de sus productos) y sociedad a grandes rasgos, es precisamente el interés de la sociolingüística. Según (Areiza, Cisneros, & Tabares, 2012) “La sociolingüística puede entenderse como aquella ciencia que explica la forma como se inscribe la estructura social en la estructura de la lengua, o más propiamente en la práctica lingüística” (p.6).

Dicho de otro modo, es la ciencia que estudia el habla real en relación con el contexto social o grupo de personas que lo utiliza. La comunicación como mecanismo de intercambio de significados, expresión de ideas y medio de información, por su complejidad y amplitud con las diferentes áreas de conocimiento, es y ha sido objeto de estudio por parte del ser humano.

2.2.1.2 Lenguaje, lengua y habla

Definir el lenguaje lleva a una obligatoria mirada hacia las principales corrientes lingüísticas que se han presentado a lo largo de la historia. El padre de la lingüística (Saussure, 1983), definió “el lenguaje como capacidad humana que permite expresar pensamientos y sentimientos a través de signos. Este, entendido como un objeto binario, tiene un componente social que es la lengua y uno individual que es el habla. Más adelante, Chomsky lo define de acuerdo con la teoría innatista, en la que el lenguaje es concebido como una característica que tienen todos los seres humanos incluso antes de nacer” (p.24).

Sin embargo, estas corrientes tenían como único interés el sistema de la lengua, dejando a un lado el aspecto social. En esta investigación se entiende el lenguaje desde una visión sociolingüística, tal y como lo define (Areiza, Cisneros, & Tabares, 2012) al afirmar que: “(...) En particular es la facultad que tiene el hombre de formar nuevas expresiones que manifiesten nuevos pensamientos y que sean apropiadas para nuevas situaciones” (p.9). Así pues, es necesario entender el lenguaje como una habilidad del ser humano, pero que se manifiesta de diferentes maneras de acuerdo con el contexto social en el que se desenvuelve dicho sujeto.

Por otro lado, (Saussure, 1983) define la lengua como “un producto social de la facultad del lenguaje y un conjunto de convenciones necesarias adoptadas por el cuerpo social para permitir el ejercicio de esa facultad en los individuos” (p.37). De esta manera, se concibe la lengua como la manifestación del lenguaje, entendida como un sistema de signos, que constituye la realización oral.

De este modo, el habla es entendida como un acto individual dinámico, por medio del cual una persona hace uso de la lengua para comunicarse, según las reglas que comparte una comunidad. De acuerdo con (Areiza, Cisneros, & Tabares, 2012) “Para un sociolingüista, el habla es el campo de investigación más importante, por cuanto en ella se escenifican todas las variaciones lingüísticas que, como lo dijimos en la definición, es en última instancia el objeto de estudio de la sociolingüística” (p.9).

2.2.2 SOCIOLINGÜÍSTICA

Para (López, 2004) la sociolingüística estudia todos los factores sociales que condicionan la competencia lingüística de una comunidad. Tal competencia está lejos de ser homogénea, debido principalmente al peso de cada una de las variables sociales pertinentes: nivel socioeconómico, generacional, raza, sexo, etcétera.

Por su parte (Mondéjar Gómez, 2014) apunta que dicha disciplina es el estudio de la variación lingüística en su contexto social, y que analiza la diversidad dentro de una lengua única para mostrar cómo el habla refleja diferencias sociales: organización política, económica, social o geográfica de una comunidad, así como factores individuales que repercuten en la organización social como la edad, el sexo, el nivel de educación, la etnia, o sea, el contexto externo de los hechos lingüísticos.

Mientras que (Lavob, 1996) explica que la sociolingüística es la disciplina que estudia las lenguas, tanto diacrónica como sincrónicamente, en relación con su contexto social. Es decir, la sociolingüística es una disciplina que comprende el efecto de cada uno de los aspectos de la

sociedad al momento de emplear el lenguaje como medio de interacción, teniendo en cuenta la diversidad de normas culturales y lingüísticas de cada hablante en su contexto respectivo.

Partiendo de los aportes de estos autores, la sociolingüística se entiende entonces, como la ciencia que estudia la lengua en su contexto social, relacionando aspectos de la sociedad con aspectos del sistema lingüístico, en la necesidad que crea el ser humano por interactuar y comunicarse.

2.2.2.1 Comunidad de habla

Se denomina comunidad de habla al grupo de individuos que no solo comparten la normatividad lingüística, sino también el contexto sociocultural, es decir la cierta complicidad, conexión e identificación en cuanto a interpretaciones culturales, hábitos, expresiones de cortesía, cambios de turno etc.

Para (Moreno, 2009) una comunidad de habla “es un grupo de hablantes que comparten efectivamente al menos una variedad lingüística, unas reglas de uso, una interpretación de ese uso, unas actitudes y una misma valoración de las formas lingüísticas” En ese sentido, las comunidades de habla se identifican por el uso de formas que la diferencian de las otras a la que se integran desde el sistema o desde la lengua estándar, lo que permite inferir que el habla está en constante variación.

2.2.2.2 Variable lingüística

Se entiende como el elemento, rasgo o unidad lingüística que puede manifestarse de modos diversos (de forma variable). Una variable lingüística es un conjunto de expresiones de un

mismo elemento y cada una de las manifestaciones o expresiones de una variable recibe el nombre de variante lingüística (Moreno Fernández, 2005, p. 21).

Ahora bien, el uso de las formas alternas, o variantes, puede estar condicionado por: a) factores del sistema lingüístico; b) factores del sistema social; c) conjuntamente por factores lingüísticos y sociales; d) ni por factores lingüísticos ni sociales. Precisamente, es la posibilidad (c) la que permite el estudio del cambio, gracias a la identificación como afirman los sociolingüistas del modo en que los parámetros de diferenciación social en una comunidad se relacionan con las variantes lingüísticas, su expansión o su desaparición.

En cuanto a la variación lingüística, se encontró que el objetivo de la sociolingüística es dar cuenta de regularidades dentro de la variación (habla) según factores sociales influyentes. De esta manera nos encontraremos ante variables lingüísticas o variables sociales.

Según (Labov, 1996) las variables lingüísticas se refieren a las variantes de la lengua, las cuales poseen rasgos léxicos, fonéticos y morfosintácticos particulares. Estas características de la lengua, se producen debido a que ésta es parte de la cultura de cada país, por lo tanto, es un fenómeno dinámico que está en continuo cambio.

2.2.2.3 Variación sociolingüística

Según (Moreno, 2009) “Es la alternancia de dos o más expresiones de un mismo elemento, cuando ésta no supone ningún tipo de alteración o cambio de naturaleza semántica y cuando se ve condicionada por factores lingüísticos y sociales.” (p.40)

De acuerdo con los planteamientos de (Moreno, 2009) la variación sociolingüística está influenciada por factores correspondientes a la lengua y a factores sociales, y que además la significación de estas variaciones muchas veces suele estar más condicionada a los factores sociales, los cuales se encuentran presentes en el habla cotidiana de las personas.

Por otro lado, (López, 2004) afirma que la variación lingüística puede no estar correlacionadas con factores sociales, es decir, la variación puede estar condicionada por factores internos del sistema lingüístico, por tanto, si no hay significación social, no existe variación sociolingüística (p.104).

Generalmente, los factores sociales que muestran una mayor capacidad de influencia sobre la variación lingüística son el sexo, la edad, el nivel de instrucción y el nivel sociocultural.

2.2.2.4 Variación léxica

Para abordar el estudio de la variación léxica se debe demostrar la equivalencia de una serie de variantes léxicas y, lógicamente, encontrar esas variantes en el discurso natural. Tal labor exige, a la vez, decidir qué características han de tener las variantes, porque como ha dicho Borrego (como se citó en Moreno, 2009) “lo cierto es que pueden obedecer a motivaciones muy diversas, aparte, claro está, de la etimología: diferente pronunciación (roció/rucio), diferente evolución fonética (laguna/llaguna), diferente género (el dote/la dote), diferente derivación (rapiña/rapiñoso/avaro), diferente modificación (cojuda/moñuda)” (p.33).

2.2.2.5 Variables sociales

La lengua es un código no estático que, condicionalmente, a través del tiempo varía por su uso, significado, estructuras gramaticales y fonéticas; igualmente, la sociedad es un espacio de gran importancia para todo individuo, puesto que es allí donde se manifiesta todo tipo de transformación y modificación. Por tanto, el individuo hace de la lengua una herramienta flexible, en la que toma y omite todo elemento que pueda mejorar, innovar y diferenciar su discurso. De allí que la influencia de factores sociales como el nivel educativo, el género, el estrato social, etc., determinan las variaciones que se presentan en una sociedad en general, y en particular en el habla de los jóvenes que han incursionado en el consumo de sustancias psicoactivas del barrio Santa María del municipio de Cereté, Córdoba. A continuación se definirán algunas variables sociales desde la perspectiva de diferentes autores:

2.2.2.6 Variable Género

En el fondo, las diferencias lingüísticas entre hombres y mujeres surgen de un conjunto definido de actitudes: son diferentes socialmente porque, aunque estemos lejos (al menos en las comunidades occidentales) de movernos dentro de límites fijos e inflexibles, son distintos los papeles asignados a ambos sexos. La lengua refleja este hecho social: el habla de las mujeres no sólo es diferente al habla de los hombres sino que es mejor socialmente hablando. Así como se espera que la conducta social de las mujeres sea más correcta, también su habla debe serlo. (López, 2004).

La variable género cumple un rol determinante en los jóvenes consumidores de sustancias psicoactivas del barrio Santa María del municipio de Cereté, Córdoba, ya que esta comunidad de habla está integrada por mujeres y hombres. La importancia de esta variable

descansa en la aceptación de que el comportamiento lingüístico de los hombres es distinto del de las mujeres.

2.2.2.7 Variable Edad

Según (Moreno, 2009) la edad es el factor que más condiciona la variación lingüística; la importancia de la edad radica en que los individuos modifican sus hábitos lingüísticos en las distintas etapas de su vida, lo que tiene consecuencias directas en la expansión de las formas innovadoras. Por lo general, se asume que los hablantes más jóvenes son los más innovadores.

En cuanto a los jóvenes de la comunidad de habla estudiada, la edad no solo cumple el factor condicionante que expone el concepto anterior, sino que juega un rol en la inclusión y expulsión del grupo, aparte de darle el carácter innovador (por ser integrado por jóvenes). Por lo tanto, los jóvenes de menor edad tienden a implementar códigos lingüísticos más innovadores en el proceso de comunicación, debido al cambio que se da constantemente en su contexto habitual al momento de comunicarse. De esta manera logran crear nuevos códigos lingüísticos y adaptarlos acorde a su estado actual. (Serrano, 2011) señala que:

“El sujeto modifica sus conductas lingüísticas con el paso del tiempo: cuando el hablante es joven utiliza un conjunto de construcciones y un tipo de discurso que van transformándose al alcanzar la edad adulta y se modifican absolutamente en la edad madura (p.79).

Metodológicamente, la variable edad se diseña definiendo los límites de los grupos generacionales que se analizan. En este estudio la edad de los pertenecientes a la comunidad de habla de jóvenes que han incursionado en el consumo de sustancias psicoactivas del municipio de Cereté, Córdoba, oscila entre los 13 y los 24 años de edad, lapso en el que según (Lavob,

1996) es la etapa más importante del desarrollo lingüístico y la adquisición del dialecto y el sociolecto.

2.2.3 PATRÓN DE ESTRATIFICACIÓN SOCIOLINGÜÍSTICA

Es la representación del modo en que se distribuyen o estratifican unas variables lingüísticas al ser correlacionadas con unas variables sociales, sobre todo con la clase social o el nivel sociocultural. Se clasifican en los siguientes patrones:

- **Patrón de estratificación continua:** Es una línea resultante de una curva que se eleva paulatinamente, de un primer nivel al segundo, del segundo al tercero y del tercero al cuarto, sin que las distancias entre los niveles contiguos sean desproporcionadas.
- **Patrón de estratificación abrupta o discontinua:** Aparece generalmente en las situaciones en las que la clase baja queda distanciada de forma nítida de las demás, sin que apenas haya posiciones intermedias.
- **Patrón hipercorrección:** Se produce normalmente cuando los usos del grupo o nivel social inmediatamente inferior al más alto de una comunidad superan en frecuencia los usos propios de este grupo alto, sobre todo cuando las variantes lingüísticas son más prestigiosas o normativas.
- **Patrón curvilíneo:** Surge cuando los grupos sociales intermedios muestran unos valores cuantitativos por encima o debajo de los grupos extremos.

2.2.4 JERGA

De acuerdo con la Real Academia Española, la jerga es “Lenguaje especial y familiar que usan entre sí los individuos de ciertas profesiones y oficios, como los toreros, los estudiantes, etc.”. (RAE, 2014). Esta especie de habla puede resultar difícil de entender para aquellos que no forman parte de esa comunidad. Jerga es un lenguaje particular y familiar que utilizan entre sí los integrantes de un determinado grupo social. Esta variable puede resultar difícil de entender para aquellos que no forman parte de la mencionada comunidad. Algunas jergas surgen para ocultar el significado de las palabras, por ejemplo, la jerga carcelaria, utilizada por los presos para evitar que sus conversaciones sean captadas por las autoridades. Este motivo lleva a que los términos usados en esta jerga sean temporales: una vez que son adoptados y se generaliza su uso, dejan de ser utilizados.

Partiendo de lo anterior, se entiende como jerga un lenguaje especial de ciertas profesiones o grupos. Es acertada la definición de Álvarez (2005) al afirmar que la jerga es “Un lenguaje especial de un grupo social diferenciado usado por sus hablantes solo en cuanto miembros de ese grupo social. Fuera de él hablan la lengua general” (p.18). La jerga es conveniente y necesaria. Sin embargo, lo que puede inducir a confusión es que los emisores de una terminología se dirijan con frecuencia a receptores inadecuados.

Las razones de la utilización de una jerga son múltiples y difíciles de analizar. En algunas jergas hay una clara intención de originalidad y marginación, que a la vez es propia es propia de una determinada comunidad (jóvenes, estudiantes, pandillas).

Para el caso del presente trabajo se consideró necesario el estudio de las jergas implementadas por el grupo de jóvenes consumidores de sustancias psicoactivas del barrio Santa María del municipio de Cereté.

2.2.4.1 Jerga juvenil

Cuando se habla de jerga juvenil, se hace referencia a la variedad de expresiones lingüísticas coloquiales ciertamente diferenciadas de la lengua estándar, creadas y utilizadas por los jóvenes en su contexto cotidiano, esta jerga se origina en conversaciones informales, se prolifera rápidamente y el fin principal es el de ocultar el verdadero significado de las palabras es decir el objetivo del empleo es que solo entienda aquel quien pertenezca al grupo o comunidad de habla, las jergas se crean por diferentes motivos entre estos geográficos, profesionales y como es el caso de nuestra población sociales (Quiroga, 2010).

2.2.4.2 Sustancias psicoactivas

Según la Organización Mundial de la Salud, son todas aquellas sustancias que introducidas en el organismo por cualquier vía de administración, produce una alteración del funcionamiento del sistema nervioso central y es susceptible de crear dependencia, ya sea psicológica, física o ambas. Además las sustancias psicoactivas, tienen la capacidad de modificar la conciencia, el estado de ánimo o los procesos de pensamiento de la persona que las consume. (ODC, 2020)

Estas sustancias tienen diferentes formas de clasificación:

I. **Depresoras:** disminuyen el ritmo de las funciones corporales, de la actividad psíquica y del sistema nervioso central. Son consideradas drogas depresoras el alcohol, los barbitúricos, los tranquilizantes y el opio y sus derivados (morfina, codeína, heroína, metadona).

II. **Estimulantes:** son drogas que aceleran la actividad del sistema nervioso central provocando euforia, desinhibición, menor control emocional, irritabilidad, agresividad, menor fatiga, disminución del sueño, excitación motora, inquietud. Dentro de este grupo se incluyen la cocaína, estimulantes de tipo anfetamínico y la mayor parte de las sustancias de síntesis y de las nuevas sustancias psicoactivas.

III. **Alucinógenas:** capaz de alterar y distorsionar la percepción sensorial del individuo, interferir su estado de conciencia y sus facultades cognitivas, pueden generar alucinaciones.

3.4.1 Otras sustancias psicoactivas

1. **Cannabis:** en la clasificación inicial de la OMS, por el potencial de su principio activo THC, esta sustancia se incluía en el apartado “alucinógenos”, pero en la actualidad se la considera separada de éstos. Los efectos que produce en cantidades de bajas a moderadas suelen ser aumento del apetito, euforia y/o sensación de relajación y, entre otros, dificultad para concentrarse y retener información, lo que puede alterar los procesos de aprendizaje.

2. **Inhalantes:** casi todos los inhalantes producen efectos anestésicos y el retardo de las funciones corporales. Su uso prolongado produce daños permanentes al sistema nervioso con la consiguiente reducción de las capacidades físicas y mentales.

CAPÍTULO III

MARCO METODOLÓGICO

3.1 Tipo de investigación

Esta investigación está enmarcada en el enfoque cualitativo que, según (Taylor & Bodgan, 2002) proporciona una metodología de investigación cuyo uso permite comprender el complejo mundo de las experiencias habidas desde el punto de vista de las personas que las viven. En ese sentido, este estudio va de la mano con el enfoque planteado, ya que se trata de una comunidad de jóvenes que se desenvuelve en un determinado contexto social con diferentes formas de ver la vida y con diferentes experiencias, aunque compartan una misma inclinación hacia el ámbito de las drogas.

Ahora bien, desde de la metodología sociolingüística (Silva Corvalán, 2001) afirma que: “el paradigma metodológico que se identifica más fácilmente con estudios sociolingüísticos es aquel cuyo objetivo es la descripción y explicación de ciertos usos lingüísticos variables característicos de una comunidad (p.64). Teniendo en cuenta que los jóvenes de la comunidad de habla del barrio Santa María del municipio de Cereté, Córdoba, que se encuentran en el ámbito de las drogas se caracterizan por utilizar elementos lingüísticos distintos, esta metodología sociolingüística es adecuada para describir y analizar las variantes léxicas que se presentan en el habla de estos.

3.2 Método de investigación

Partiendo del hecho de que se trata de un estudio sociolingüístico en el que el objeto de análisis es el habla viva en su contexto social, esta investigación está fundamentada en el método sociolingüístico propuesto por (Silva Corvalán, 2001) el cual “Implica una descripción y explicación de ciertos usos lingüísticos considerando las variables sociales de una comunidad” (p.39). En ese orden de ideas, las variables sociales analizadas de la comunidad de habla jóvenes del barrio Santa María de Cereté, Córdoba serán: la edad y el género.

Por ello también, se tiene en cuenta una perspectiva descriptiva, ya que las percepciones y formas de ver el mundo de dicha comunidad de habla facilitan la identificación de la diversidad de variantes léxicas utilizadas por esta comunidad de habla.

Teniendo en cuenta el método propuesto por (Silva Corvalán, 2001) se llevaron a cabo los siguientes pasos para la ejecución del proceso metodológico:

I. Observación de la comunidad e hipótesis de trabajo: Se procede a realizar la observación de la comunidad de habla de los jóvenes del barrio Santa María del municipio de Cereté, Córdoba, en espacios poco concurridos y en horarios específicos, generalmente en horas de la tarde.

II. Selección de los informantes: a través de un muestreo intencionado, se procede a seleccionar a 8 hablantes en total: 4 de sexo masculino; y 4 de sexo femenino, identificados y categorizados como los más espontáneos en su discurso oral y que mayor uso le dan a las variantes léxicas.

III. Recogida de los datos: Se realiza la recopilación de los datos obtenidos por medio de los hablantes seleccionados con ayuda de los instrumentos de recolección de datos,

tales como la conversación grabada y la conversación libre en las que no hubo ningún tipo de restricción por parte de los investigadores .

IV. Análisis de los datos: Se procede a realizar un análisis cualitativo, el cual parte de la identificación de las variantes de las variables léxicas de la jerga de los jóvenes objeto de estudio; se examinan situaciones en las que se describen datos lingüísticos de acuerdo con las percepciones del objeto de estudio. Y un análisis cuantitativo que implica un proceso estadístico de representación y comparación de los variables género y edad a través de gráficos de porcentaje.

V. Interpretación de los datos: Se procede a interpretar los resultados del análisis de los datos que darán origen a las conclusiones de la investigación.

3.3 Población y muestra

La población de la comunidad de habla de jóvenes que han incursionado en el consumo de sustancias psicoactivas del barrio Santa María de Cereté, Córdoba, está compuesta por un total 16 jóvenes de sexo masculino y femenino; con edades que van de los 15 a los 25 años, de los cuales para la selección de la muestra de esta investigación, se tomaron a ocho jóvenes como se dijo más arriba mediante un muestreo intencionado que, según (Silva Corvalán, 2001) “Consiste en establecer (...) el número total de individuos que se desea incluir en el estudio” (p.44). De manera que del total de la población se seleccionaron a 4 jóvenes de sexo masculino y a 4 de sexo femenino de la siguiente manera: dos hombres de 15 a 17 años y dos mujeres de 15 a 17 años; dos hombres de 18 a 25 años y dos mujeres de 18 a 25 años respectivamente.

Cuadro1. Distribución de celdas según categorías sociales seleccionadas a partir de un muestreo intencionado

Edad	Hombres	Mujeres
15 - 17 (Adolescentes)	2	2
18 -25 (Juventud)	2	2

Fuente: tomado de (Silva Corvalán, 2001)

3.4 Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Para la recolección de la información de esta investigación implementamos la entrevista no estructurada, la conversación grabada y la conversación libre como herramientas indispensables en el proceso de recolección de la información en investigaciones sociolingüísticas.

3.4.1 La entrevista no estructurada

En *Metodología Sociolingüística*, (Moreno,1990) dice que la entrevista no estructurada puede ser útil para recoger datos de cualquier nivel lingüístico. Define la entrevista estructurada como “(...) una conversación entre investigador e informante que trate de cualquier tema excepto del lenguaje y de los hechos lingüísticos que van a ser analizados” (p.95).

Durante la recolección de los datos utilizamos temas que guardaran relación con el ámbito de las drogas, generalmente preguntas respecto a su contexto, de manera que no se evidenciaron preguntas con respecto a la forma en que hablan.

342 La conversación grabada

Según (Silva Corvalán, 2001) “El objetivo central de la conversación grabada ha sido obtener una muestra de habla despreocupada, natural, lo más cercana al habla vernácula espontánea de la vida cotidiana” (p.52). A través de la conversación grabada se pudieron extraer distintas variantes léxicas, ya que los jóvenes se desenvolvieron en su habla sin cohibiciones al momento de responder las preguntas que se formularon durante la conversación.

343 La conversación libre

Con el propósito de que el habla de los jóvenes se diera de forma espontánea y para no limitar a nuestros informantes en el uso de la palabra, empleamos la conversación libre la cual según (Silva Corvalán, 2001) “El investigador no ejerce ninguna clase de control ni sobre los temas de diálogo ni sobre la participación de los hablantes” (p.58). Este tipo de conversación se utilizó especialmente para obtener la mayor cantidad de datos posibles; es decir, la mayor cantidad de variantes utilizadas por los jóvenes.

CAPÍTULO IV

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS

Después de la recolección de la información, se identificó y se seleccionó el léxico empleado por los jóvenes del barrio Santa María de Cereté, Córdoba, en el ámbito de las drogas. Esta selección se hizo teniendo en cuenta una significativa frecuencia en el uso de los términos durante las entrevistas y grabaciones realizadas. Se tomaron muestras de cada variable lingüística y se procedió a realizar el análisis las variantes léxicas utilizadas por esta comunidad de habla desde los criterios de la sociolingüística.

5.1 Análisis de las variantes léxicas de la jerga utilizada en el habla de los jóvenes que han incursionado en el consumo de drogas del barrio Santa María del municipio de Cereté, Córdoba, según las variables sociales género, edad.

5.1.1

Variable lingüística drogado

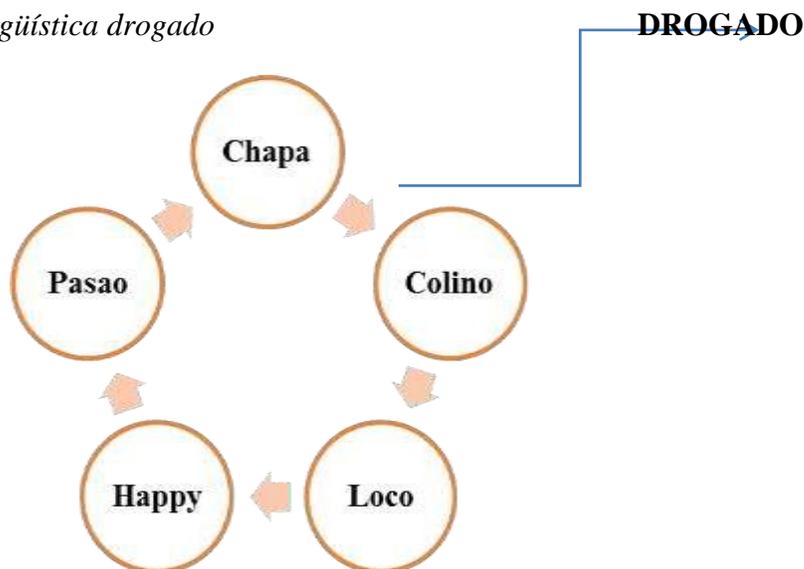


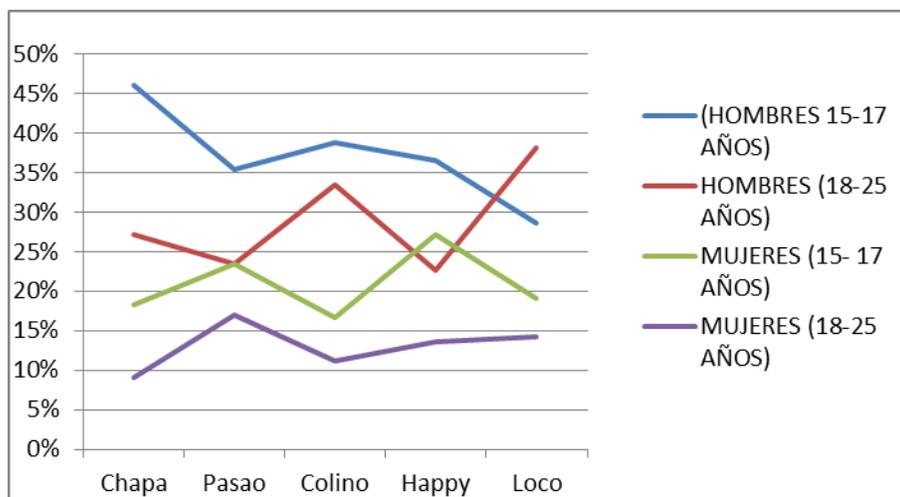
Figura 1. Variantes de la variable lingüística <<Drogado>>

En la figura 1 se muestra la variable lingüística <<Drogado>> con sus respectivas variantes. Estas denominaciones son empleadas por los miembros de la comunidad de habla para referirse al estado que produce el efecto de las de las sustancias consumidas por los jóvenes.

VARIABLE LINGÜÍSTICA: DROGADO

VARIANTE LÉXICA	HOMBRES				MUJERES				TOTAL DE REPETICIONES	TOTAL PORCENTAJE
	(15-17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)		(15-17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)			
	R	%	R	%	R	%	R	%		
CHAPA	50	46%	30	27%	20	18%	10	9%	110	100%
PASAO	30	35%	20	%	20	24%	15	17%	85	%
COLINO	35	39%	30	33%	15	17%	10	11%	90	%
HAPPY	40	37%	25	23%	30	27%	15	13%	110	%
LOCO	30	29%	40	39%	20	19%	15	13%	105	%

Tabla 1. Distribución de variantes léxicas a partir del rango de repeticiones según género y edad.



Grafica 1. Variantes de la variable lingüística <<Drogado>> en relación con las variables sociales edad y género.

Dentro de la totalidad en el uso de variantes léxicas de la variable lingüística

<<Drogado>> empleada en la comunidad de habla, se observa que los hablantes del primer grupo de género masculino (de 15 a 17 años) presentan un mayor uso en la variante léxica “Chapa” evidenciado en las 50 repeticiones de este término durante las grabaciones realizadas y cuyo porcentaje se representa en un 46% en la gráfica 1. Mientras que la variante menos utilizada por este grupo es “loco” con un 29%. El uso de la variante con mayor tendencia se evidenció en expresiones como: <<Estoy chapa, cole>> <<Deja el visaje que estoy bien chapa>> <<Uy, estás chapa, mi vale>> <<Así chapa sí te puedo ayudar, todo bien>>.

Con respecto al género femenino del grupo (de 15 a 17 años) se observa que tiene una tendencia en el uso la variante “Happy” cuyo porcentaje se representa en un 27% mientras que la variante “Colino” se presenta como la de menor frecuencia con un porcentaje de 17%. El mayor uso de la variante “Happy” se evidenció en expresiones como: <<Estoy en modo happy ahora que te estoy hablando>> <<Vas a quedar bien happy con ese baretico” <<ayer me lo encontré en el bunker y estaba happy>>.

Nótese que se presentan diferencias en el uso de las variantes de la variable lingüística <<Drogado>>. Por un lado, el grupo de edades de 15 a 17 años de género masculino usa más la variante “Pasao”, mientras que el grupo de género femenino de este mismo rango de edad prefiere la utilización de la variante “Happy”.

Del segundo grupo de hablantes de género masculino (de 18 a 25 años) se marca una tendencia de uso de la variante “Loco” con un porcentaje de 39% mientras que la variante “Happy” se presenta en la gráfica como de menor uso con un porcentaje de 23%.

El uso de la variante más usada se reflejó en expresiones como: <<*Cálmate que está bien loco*>> <<*El causa está loco desde ayer*>> “*Nombe, hoy no quiere estar loco*”

En relación con el uso de las variantes léxicas del género femenino (de 18 a 25 años) se muestra que “Pasao” es la más utilizada, aunque en menor medida, representada en un 24% mientras que “Colino” al es la que menos se utiliza con un porcentaje de 17% .

Como se pudo ver, existe una diferencia en el uso de las variantes según la edad y género. Por un lado, los jóvenes de género masculino (de 18 a 25 años) tienden al uso de la variante “Loco” mientras que el género femenino (de 18 a 25 años) prefieren el uso de la variante “Pasao” para referirse a la variable lingüística <<Drogado>>.

La comparación de géneros en el uso de las variantes léxicas de la variable lingüística <<Drogado>> revela que son los jóvenes de género masculino son quienes hacen más uso de estas, lo cual confirma el principio de diferencia de habla entre hombres y mujeres planteado por López (como se citó en Moreno, 2009) al explicar que: “En una estratificación sociolingüística estable, los hombres usan formas que no son estándares con mayor frecuencia que las mujeres, siempre que la variación se produzca en un nivel de consciencia dentro de la comunidad de habla” (p.43).

5.1.2 Variable lingüística Marihuana

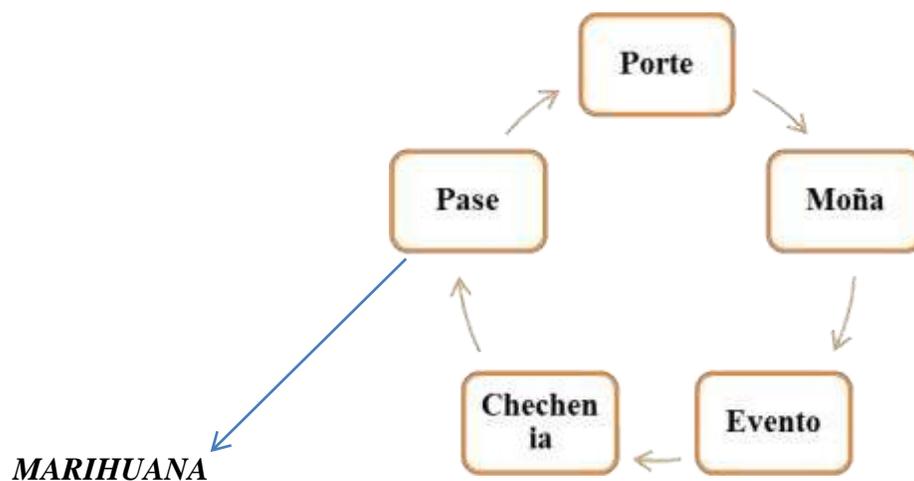


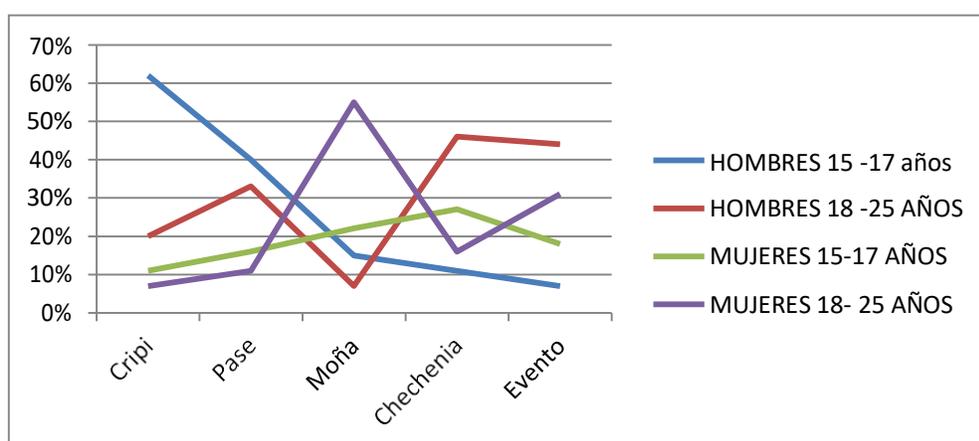
Figura 2. Variantes de la variable lingüística << Marihuana >>

En la figura 2 se muestra la variable lingüística <<Marihuana>> con sus respectivas variantes. Estas denominaciones son empleadas por los miembros de la comunidad de habla para referirse a una de las sustancias psicoactivas que consumen en los lugares o zonas que frecuentan. Fueron sustraídas de las conversaciones que se tuvieron con los hablantes objeto de estudio.

VARIABLE LINGÜÍSTICA: MARIHUANA

VARIANTE LÉXICA	HOMBRES				MUJERES				TOTAL DE REPETICIONES	TOTAL PORCENTAJE
	(15-17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)		(15-17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)			
	R	%	R	%	R	%	R	%		
CRUPI	46	62%	15	20%	8	11%	5	7%	71	100%
PASE	35	39%	30	33%	15	17%	10	11%	90	100%
MOÑA	14	16%	6	7%	20	22%	50	55%	90	100%
CHECHENIA	10	11%	40	46%	23	27%	14	16%	87	100%
EVENTO	5	7%	30	44%	12	18%	21	31%	68	100%

Tabla 2. Distribución de variantes léxicas a partir del rango de repeticiones según género y edad.



Gráfica 2. Variantes de la variable lingüística << Marihuana >> en relación con las variables sociales edad y género.

Dentro de la totalidad en el uso de variantes léxicas de la variable lingüística <<Marihuana>> se observa que los hablantes del primer grupo de género masculino (de 15 a 17 años) presentan un mayor uso en la variante léxica “Cripi” cuyo porcentaje se representa en un 62% en la gráfica 2. Mientras que la variante menos utilizada por este grupo es “Evento” con un 7%.

La repetición de la variante más empleada se evidenció en expresiones como: <<Hey, ves a la tienda a comprar un cripi>> <<Está monito el cripi hoy>> <<Está entonador este Cripi, causita>>.

Con respecto al género femenino del grupo (de 15 a 17 años) se observa que tiene una tendencia en el uso la variante “Chechenia” cuyo porcentaje se representa en un 27% mientras que la variante “Cripi” se presenta como la de menor frecuencia con un porcentaje de 11%.

El mayor uso de la variante “Chechenia” se evidenció en expresiones como: <<Llega al bunker por la chechenia>> <<La Chechenia que me vendió el vale no sabe a ná>>” <<ayer me lo encontré en el bunker y estaba misterioso con la chechenia>>

Nótese que se presentan diferencias en el uso de las variantes de la variable lingüística <<Marihuana>>. Por un lado, el grupo de edades de 15 a 17 años de género masculino usa más la variante “Cripi”, mientras que el grupo de género femenino de este mismo rango de edad prefiere la utilización de la variante “Chechenia”.

Del segundo grupo de hablantes de género masculino (de 18 a 25 años) se marca una tendencia de uso de la variante “Chechenia” con un porcentaje de 46% mientras que la variante “Moña” se presenta en la gráfica como de menor uso con un porcentaje de 7%.

En relación con el uso de las variantes léxicas del género femenino (de 18 a 25 años) se muestra que “Moña” es la más utilizada, aunque en menor medida, representada en un 55% mientras que “Cripi” al es la que menos se utiliza con un porcentaje de 7% .

La comparación entre las variantes léxicas de la variable lingüística <<Marihuana>> en relación con las variables sociales de género y edad revelan que los hombres tienden a usar más las variantes que las mujeres, y que tanto hombres como mujeres tienen usos exclusivos de acuerdo con la edad para esta variable lingüística. Sobre este comportamiento (Moreno, 2009) dice que:

“la edad es el factor que más condiciona la variación lingüística y que la importancia de la edad radica en que los individuos modifican sus hábitos lingüísticos en las distintas etapas de su vida, lo que tiene consecuencias directas en la expansión de las formas innovadoras. Por lo general, se asume que los hablantes más jóvenes son los más innovadores”.

5.1.3 Variable lingüística encendedor

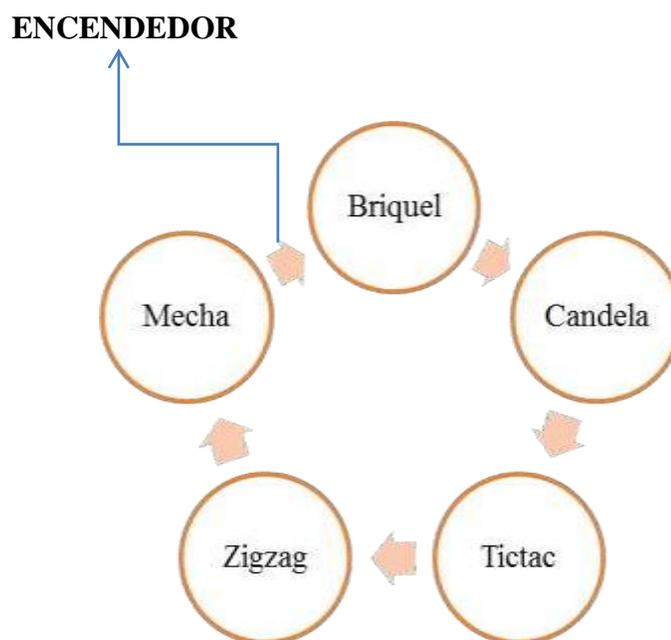


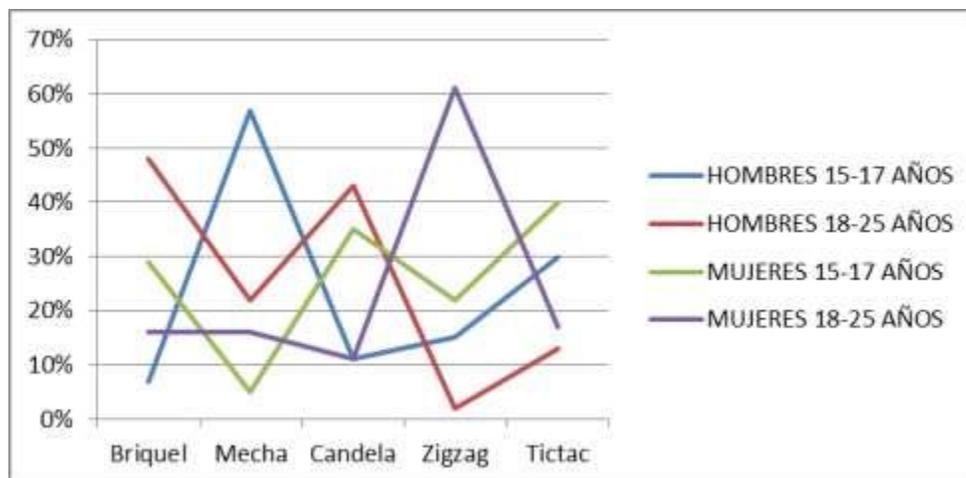
Figura 3. Variantes de la variable lingüística << Encendedor >>

VARIABLE LINGÜÍSTICA: ENCENDDOR

VARIANTE LÉXICA	HOMBRES				MUJERES				TOTAL DE REPETICIONES	TOTAL PORCENTAJE
	(15-17 AÑOS)		(18- 25 AÑOS)		(15- 17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)			
	R	%	R	%	R	%	R	%		
BRIQUEL	9	7%	58	48%	35	29%	20	16%	122	100%
MECHA	55	57%	21	%	5	5%	15	16%	96	%
CANDELA	8	11%	30	43%	25	35%	10	11%	70	%

ZIGZAG	13	15%	2	2%	19	22%	52	61%	86	%
TICTAC	26	30%	11	13%	35	40%	15	17%	87	%

Tabla 3. Distribución de variantes léxicas a partir del rango de repeticiones según género y edad.



Gráfica 3. Variantes de la variable lingüística << Encendedor >> en relación con las variables sociales edad y género.

Dentro de la totalidad en el uso de variantes léxicas de la variable lingüística <<Encendedor>> por la comunidad de habla, se observa que los hablantes del primer grupo de género masculino (de 15 a 17 años) presentan un mayor uso en la variante léxica “Mecha” cuyo porcentaje se representa en un 57% en la gráfica 3. Mientras que la variante menos utilizada por este grupo es “Briquel” con un 7%.

El uso de la variante más frecuentada e evidenció en expresiones como: <<Préndelo con el briquel>> <<Préstame el briquel pa darle a la vuelta esta>> <<Está nuevo el briquel del valecita>> <<Pásame el briquel pa prenderlo aquí>>.

Con respecto al género femenino del grupo (de 15 a 17 años) se observa que tiene una tendencia en el uso la variante “Tictac” cuyo porcentaje se representa en un 40% mientras que la variante “Mecha” se presenta como la de menor frecuencia con un porcentaje de 5%. El mayor uso de la variante “Tictac” se evidenció en expresiones como: << ¿Tienes la tictac ahí?>> <<Se me olvidó la tictac en la casa” <<Ojo me vas a botar la tictac>>.

Del segundo grupo de hablantes de género masculino (de 18 a 25 años) se marca una tendencia de uso de la variante “Briquel” con un porcentaje de 48% mientras que la variante “Zigzag” se presenta en la gráfica como de menor uso con un porcentaje de 2%.

En relación con el uso de las variantes léxicas del género femenino (de 18 a 25 años) se muestra que “Zigzag” es la más utilizada, aunque en menor medida, representada en un 61% mientras que “Candela” es la que menos se utiliza con un porcentaje de 11%.

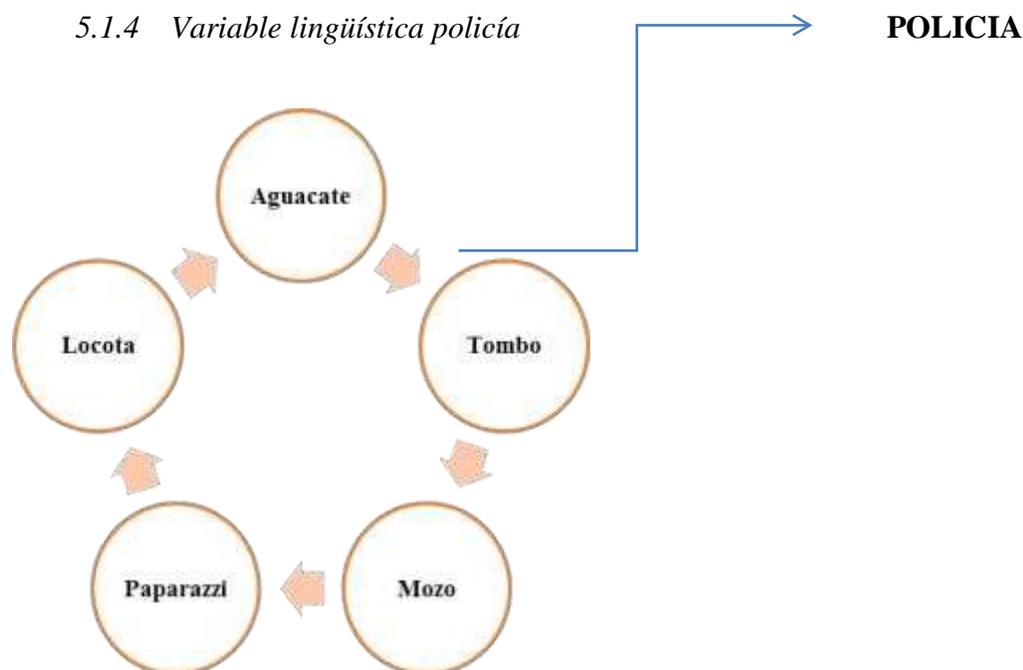
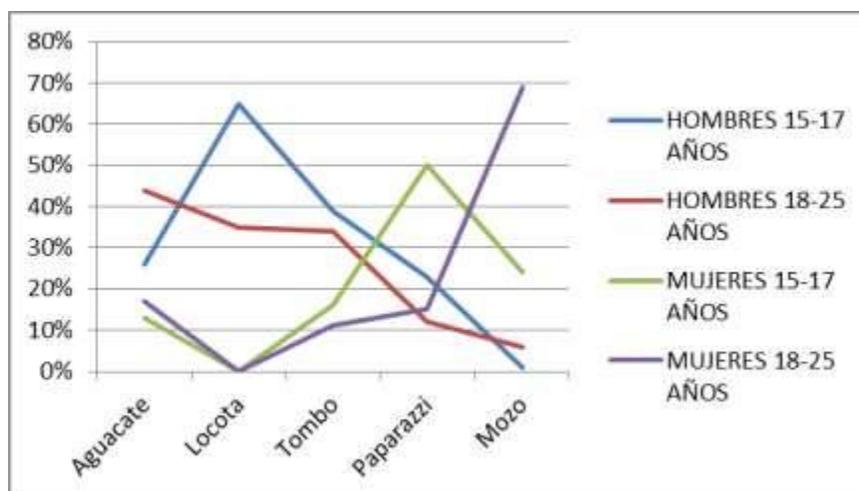


Figura 4. Variantes de la variable lingüística << Policía>

VARIABLE LINGÜÍSTICA: POLICÍA

VARIANTE LÉXICA	HOMBRES				MUJERES				TOTAL DE REPETICIONES	TOTAL PORCENTAJE
	(15-17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)		(15-17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)			
	R	%	R	%	R	%	R	%		
AGUACATE	30	26%	51	44%	15	13%	20	17%	116	100%
LOCOTA	35	65%	19	35%	0	0%	0	0%	54	100%
TOMBO	35	39%	30	34%	15	16%	10	11%	90	100%
PAPARAZZI	23	23%	12	12%	51	50%	15	15%	101	100%
MOZO	1	1%	5	6%	20	24%	58	69%	84	100%

Tabla 4. Distribución de variantes léxicas a partir del rango de repeticiones según género y edad.



Gráfica 4. Variantes de la variable lingüística << Policía >> en relación con las variables sociales edad y género.

Dentro de la totalidad en el uso de variantes léxicas de la variable lingüística <<Policía>>, se observa que los hablantes del primer grupo de género masculino (de 15 a 17 años) presentan un mayor uso en la variante léxica “locota” y cuyo porcentaje se representa en un 65% en la gráfica 4. Mientras que la variante menos utilizada por este grupo es “Mozo” con un 1%. El mayor uso de la variante más usada se evidenció en expresiones como: <<Guarda el evento que están las locotas por ahí>> <<Deja el visaje que ahí vienen las locotas>> <<Espera que pasen las locotas>> <<Hay que estar cuatro ojo con las locotas>>

Con respecto al género femenino del grupo (de 15 a 17 años) se observa que tiene una tendencia en el uso la variante “Paparazzi” cuyo porcentaje se representa en un 50% mientras que la variante “Aguacate” se presenta como la de menor frecuencia con un porcentaje de 13%. El mayor uso de la variante léxica “Paparazzi” se evidenció en expresiones como: <<Por ahí vi a los paparazzi tomando fotos>> <<Pa eso es que sirven los paparazzis esos” <<ayer me iba a parar un paparazzi llegando a la casa>>.

Nótese que se presentan diferencias en el uso de las variantes de la variable lingüística <<Policía >>. Por un lado, el grupo de edades de 15 a 17 años de género masculino usa más la variante “Locota”, mientras que el grupo de género femenino de este mismo rango de edad prefiere la utilización de la variante “Paparazzi”.

Del segundo grupo de hablantes de género masculino (de 18 a 25 años) se marca una tendencia de uso de la variante “Aguacate” con un porcentaje de 44% mientras que la variante “Mozo” se presenta en la gráfica como de menor uso con un porcentaje de 6%.

El uso de la variante más usada se reflejó en expresiones como: <<Uy, quieto con los aguacates>> << Están asoleándose bastante los aguacates hoy>> .

En relación con el uso de las variantes léxicas del género femenino (de 18 a 25 años) se muestra que “Mozo” es la más utilizada, aunque en menor medida, representada en un 69% mientras que “Tombo” al es la que menos se utiliza con un porcentaje de 11% .

Nótese que existe una diferencia en el uso de las variantes según la edad y género. Por un lado, los jóvenes de género masculino (de 18 a 25 años) tienden al uso de la variante “Aguacate” mientras que el género femenino (de 18 a 25 años) prefieren el uso de la variante “Mozo” para referirse a la variable lingüística <<Policía>>.

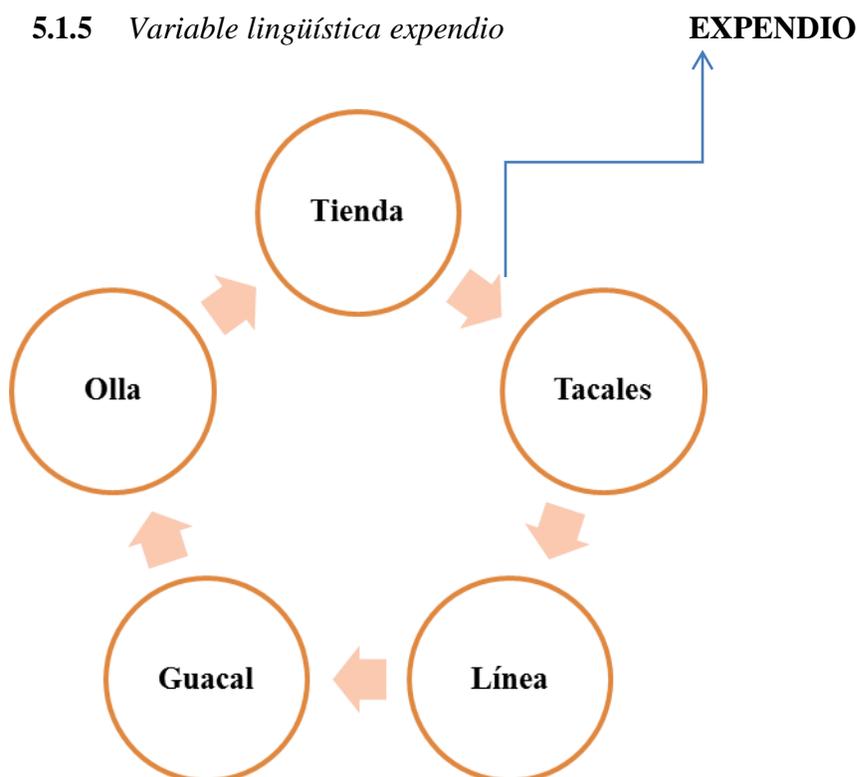
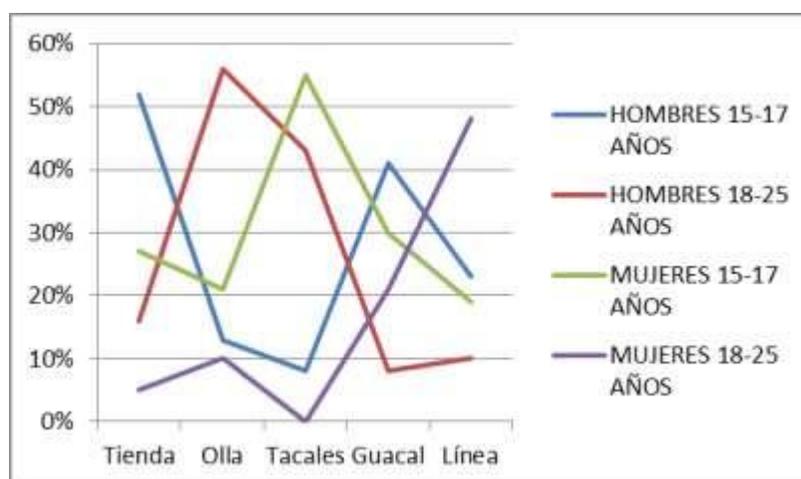


Figura 5. Variantes de la variable lingüística << Expendio>>

VARIABLE LINGÜÍSTICA EXPENDIO

VARIANTE LÉXICA	HOMBRES				MUJERES				TOTAL DE REPETICIONES	TOTAL PORCENTAJE
	(15-17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)		(15-17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)			
	R	%	R	%	R	%	R	%		
TIENDA	47	52%	15	16%	25	27%	5	5%	92	100%
OLLA	12	13%	53	56%	20	21%	10	10%	95	100%
TACALES	5	8%	28	43%	36	55%	0	0%	65	100%
GUACAL	30	41%	6	8%	22	30%	15	21%	73	100%
LÍNEA	21	23%	9	10%	18	19%	45	48%	93	100%

Tabla 5. Distribución de variantes léxicas a partir del rango de repeticiones según género y edad.



Gráfica 5. Variantes de la variable lingüística << Expendio >> en relación con las variables sociales edad y género.

Dentro de la totalidad en el uso de variantes léxicas de la variable lingüística <<Expendio>> por la comunidad de habla, se observa que los hablantes del primer grupo de género masculino (de 15 a 17 años) presentan un mayor uso en la variante léxica <<Tienda>> y cuyo porcentaje se representa en un 52 % en la gráfica 5. Mientras que la variante menos utilizada por este grupo es “Tacaes” con un 8%.

El uso de la variante con mayor frecuencia se evidenció en expresiones como: <<Estoy chapa, cole>> <<Deja el visaje que estoy bien chapa>> <<Uy, estás chapa, mi vale>> <<Así chapa sí te puedo ayudar, todo bien>>.

Con respecto al género femenino del grupo (de 15 a 17 años) se observa que tiene una tendencia en el uso la variante “Tacaes” cuyo porcentaje se representa en un 55% mientras que la variante “línea” se presenta como la de menor frecuencia con un porcentaje de 19%. El mayor uso de la variante “Happy” se evidenció en expresiones como: <<Estoy en modo happy ahora que te estoy hablando>> <<Vas a quedar bien happy con ese baretico” <<ayer me lo encontré en el bunker y estaba happy>>.

Se presentan diferencias en el uso de las variantes de la variable lingüística <<Expendio>>. Por un lado, el grupo de edades de 15 a 17 años de género masculino usa más la variante “Tienda”, mientras que el grupo de género femenino de este mismo rango de edad prefiere la utilización de la variante “Tacaes”.

Del segundo grupo de hablantes de género masculino (de 18 a 25 años) se marca una tendencia de uso de la variante “Olla” con un porcentaje de 56% mientras que la variante “Guacal” se presenta en la gráfica como de menor uso con un porcentaje de 8%.

El uso de la variante más usada se reflejó en expresiones como: <<Cálmate que está bien loco>> << El causa está loco desde ayer>> “Nombe, hoy no quiere estar loco”.

En relación con el uso de las variantes léxicas del género femenino (de 18 a 25 años) se muestra que “Línea” es la más utilizada, aunque en menor medida, representada en un 48% mientras que “Tienda” al es la que menos se utiliza con un porcentaje de 5% .

Como se pudo evidenciar, existe entre ambos grupos una diferencia en el uso de las variantes según la edad y género. Por un lado, los jóvenes de género masculino (de 18 a 25 años) tienden al uso de la variante “Olla” mientras que el género femenino (de 18 a 25 años) prefieren el uso de la variante “Línea” para referirse a la variable lingüística <<Expendio>>.

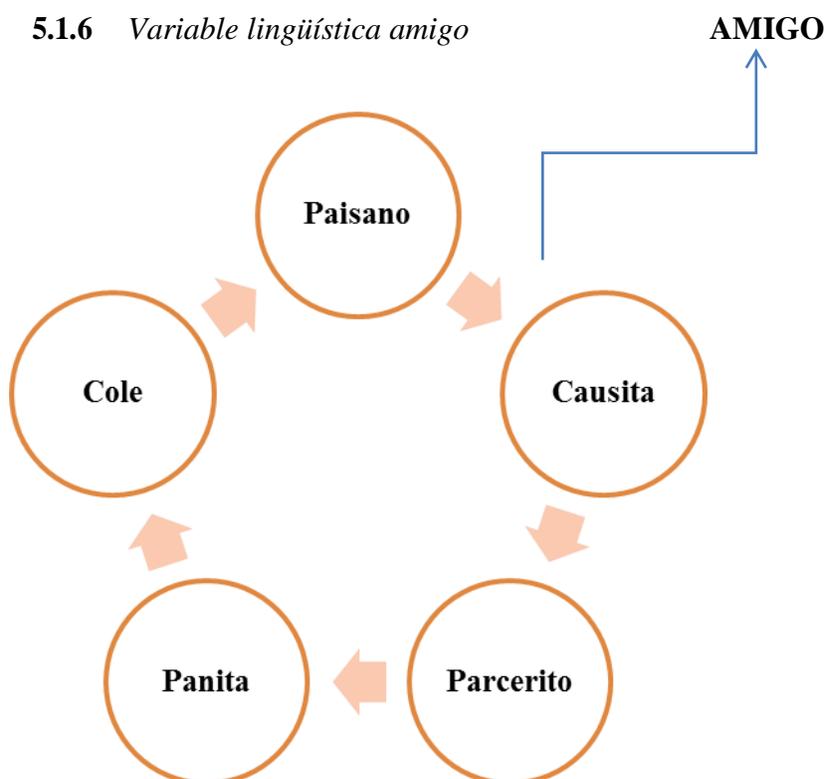
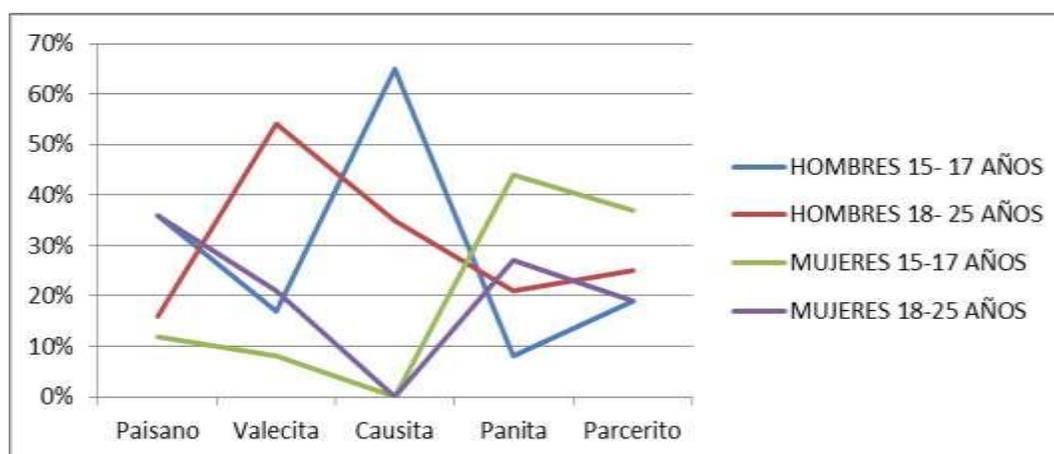


Figura 6. Variantes de la variable lingüística <<Amigo>>

VARIABLE LINGÜÍSTICA AMIGO

VARIANTE LÉXICA	HOMBRES				MUJERES				TOTAL DE REPETICIONES	TOTAL PORCENTAJE
	(15-17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)		(15-17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)			
	R	%	R	%	R	%	R	%		
PAISANO	12	36%	5	16%	4	12%	12	36%	33	100%
VALECITA	21	17%	65	%	10	8%	26	21%	122	%
CAUSITA	56	65%	30	35%	0	0%	0	0%	86	%
PANITA	10	8%	26	21%	53	44%	32	27%	121	%
PARCERITO	15	19%	20	25%	30	37%	15	19%	80	%

Tabla 6. Distribución de variantes léxicas a partir del rango de repeticiones según género y edad.



Gráfica 6. Variantes de la variable lingüística <<Amigo>> en relación con las variables sociales edad y género.

Dentro de la totalidad en el uso de variantes léxicas de la variable lingüística <<Amigo>> se observa que los hablantes del primer grupo de género masculino (de 15 a 17 años) presentan un mayor uso en la variante léxica “Causita” cuyo porcentaje se representa en un 56% en la gráfica 6. Mientras que la variante menos utilizada por este grupo es “Panita” con un 8%. El mayor uso de la variante <<Causita>> se evidenció en expresiones como: <<Causita, vamos pa el bunker>> <<No dejes que llegue más gente causita>> <<Causita, qué mal me pagas>> <<Dale un poquito de moña al causita>>.

Con respecto al género femenino del grupo (de 15 a 17 años) se observa que tiene una tendencia en el uso la variante “Panita” cuyo porcentaje se representa en un 44% mientras que la variante “Valecita” se presenta como la de menor frecuencia con un porcentaje de 8%. El mayor uso de la variante “Happy” se evidenció en expresiones como: <<Hey, panita, cuídate>> <<Con el panita no te metas” <<Mañana bien a.m, paniita>>.

Se presentan diferencias en el uso de las variantes de la variable lingüística <<Amigo>>. Por un lado, el grupo de edades (de 15 a 17 años) de género masculino usa más la variante “Causita”, mientras que el grupo de género femenino de este mismo rango de edad prefiere la utilización de la variante “Panita”.

En el segundo grupo de hablantes de género masculino (de 18 a 25 años) se marca una tendencia de uso de la variante “Valecita” con un porcentaje de 54% mientras que la variante “Paisano” se presenta en la gráfica como de menor uso con un porcentaje de 16%.

El mayor uso de la variante <<Valecita>> se reflejó en expresiones como: <<Relájate, valecita>> <<Hágale que el valecita viene conmigo>> “Al valecita no le ofreszcas eso que él no le jala”

En relación con el uso de las variantes léxicas del género femenino (de 18 a 25 años) se muestra que “Paisano” es la más utilizada, aunque en menor medida, representada en un 36% mientras que “Parcerito” al es la que menos se utiliza con un porcentaje de 19% .

Se puede evidenciar que entre ambos grupos de este mismo género existe una diferencia en el uso de las variantes según la edad y género. Por un lado, los jóvenes de género masculino (de 18 a 25 años) tienden al uso de la variante “Valecita” mientras que el género femenino (de 18 a 25 años) prefieren el uso de la variante “Paisano” para referirse a la variable lingüística <<Amigo>>.

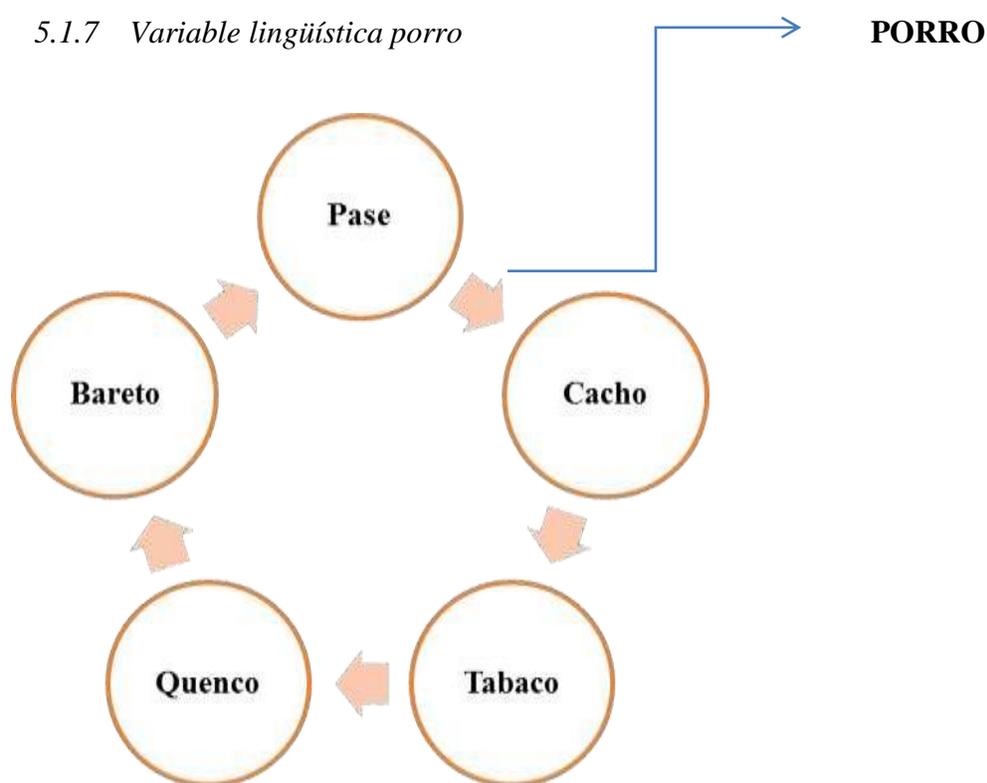
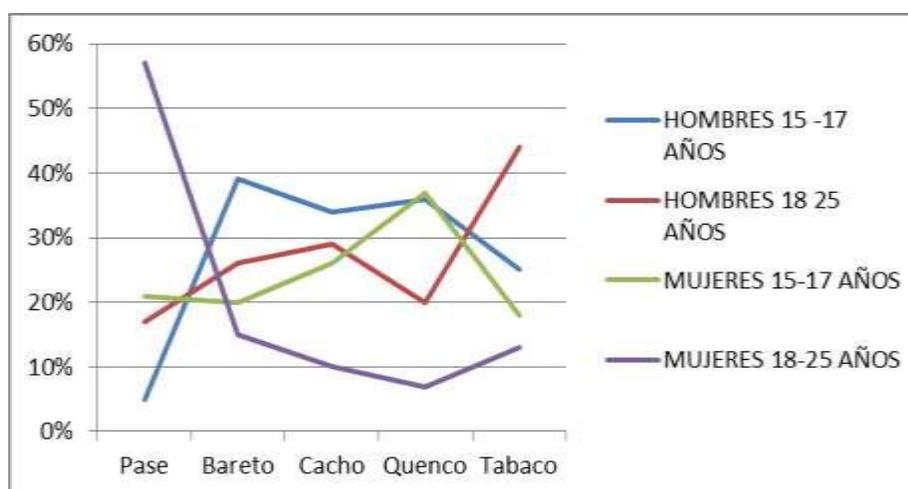


Figura 7. Variantes de la variable lingüística <<Porro>>

VARIABLE LINGÜÍSTICA: PORRO

VARIANTE LÉXICA	HOMBRES				MUJERES				TOTAL DE REPETICIONES	TOTAL PORCENTAJE
	(15-17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)		(15-17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)			
	R	%	R	%	R	%	R	%		
PASE	5	5%	16	17%	21	21%	56	57%	98	100%
BARETO	38	39%	25	%	20	20%	15	15%	98	%
CACHO	35	34%	30	29%	27	26%	10	10%	102	%
QUENCO	44	36%	25	20%	46	37%	8	7%	123	%
TABACO	28	25%	50	44%	20	18%	15	13%	113	%

Tabla 7. Distribución de variantes léxicas a partir del rango de repeticiones según género y edad.



Gráfica 7. Variantes de la variable lingüística << Porro >> en relación con las variables sociales edad y género.

Dentro de la totalidad en el uso de variantes léxicas de la variable lingüística <<Porro>> se observa que los hablantes del primer grupo de género masculino (de 15 a 17 años) presentan un mayor uso en la variante léxica “Bareto” cuyo porcentaje se representa en un 39% en la gráfica 7. Mientras que la variante menos utilizada por este grupo es “Pase” con un 5%.

El uso de la variante más usada se evidenció en expresiones como: <<*Saca el bareto pa ve*>> <<*Joda, está grande ese bareto*>> <<*Uy, el de los deditos vendió bueno ese bareto*>> <<*Con ese bareto sí me trabo*>>.

Con respecto al género femenino del grupo (de 15 a 17 años) se observa que tiene una tendencia en el uso la variante “Quenco” cuyo porcentaje se representa en un 37% mientras que la variante “Tabaco” se presenta como la de menor frecuencia con un porcentaje de 18%.

El uso de la variante con mayor frecuencia se evidenció en expresiones como: <<*Hay que conseguir el quenco para esta noche*>> <<*Yo te doy para que compres el quenco*>>” <<*Estamos ready pa darle al quenco*>>.

Se presentan diferencias en el uso de las variantes de la variable lingüística <<Porro>>. Por un lado, el grupo de edades de 15 a 17 años de género masculino usa más la variante léxica “Bareto”, mientras que el grupo de género femenino de este mismo rango de edad prefiere la utilización de la variante “Quenco”.

Del segundo grupo de hablantes de género masculino (de 18 a 25 años) se marca una tendencia de uso de la variante “Tabaco” con un porcentaje de 44% mientras que la variante “Pase” se presenta en la gráfica como de menor uso con un porcentaje de 17%.

El uso de la variante con más frecuencia se reflejó en expresiones como: <<Cálmate que está bien loco>> << El causa está loco desde ayer>> “Nombre, hoy no quiere estar loco”.

En relación con el uso de las variantes léxicas del género femenino (de 18 a 25 años) se muestra que “Pase” es la más utilizada, aunque en menor medida, representada en un 57% mientras que “Quenco” al es la que menos se utiliza con un porcentaje de 7% .

También existe una diferencia en el uso de las variantes según la edad y género. Por un lado, los jóvenes de género masculino (de 18 a 25 años) tienden al uso de la variante “Tabaco” mientras que el género femenino (de 18 a 25 años) prefieren el uso de la variante “Pase” para referirse a la variable lingüística <<Porro>>.

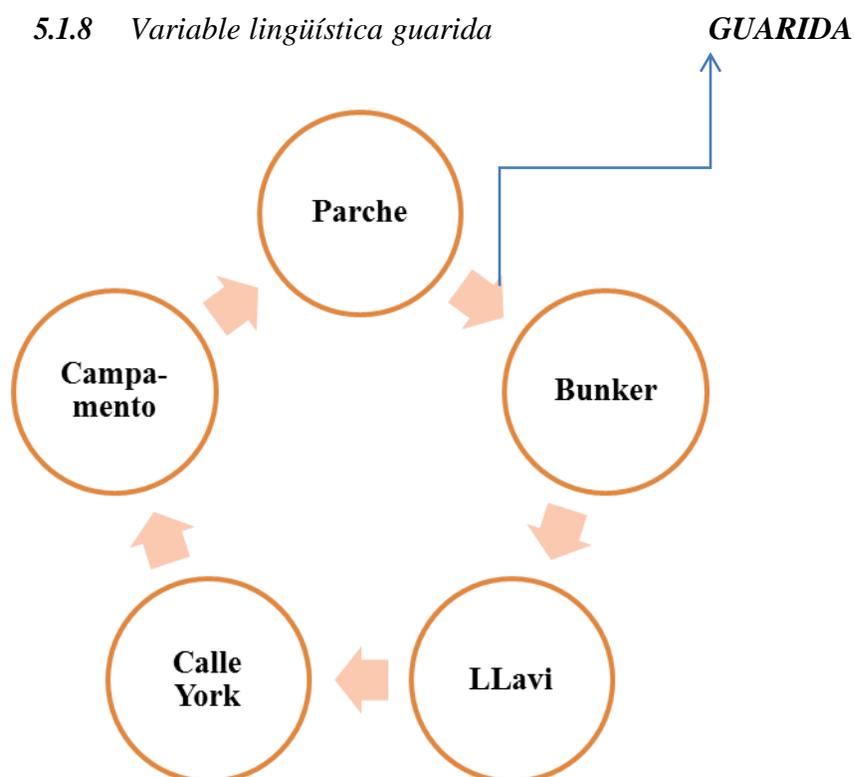
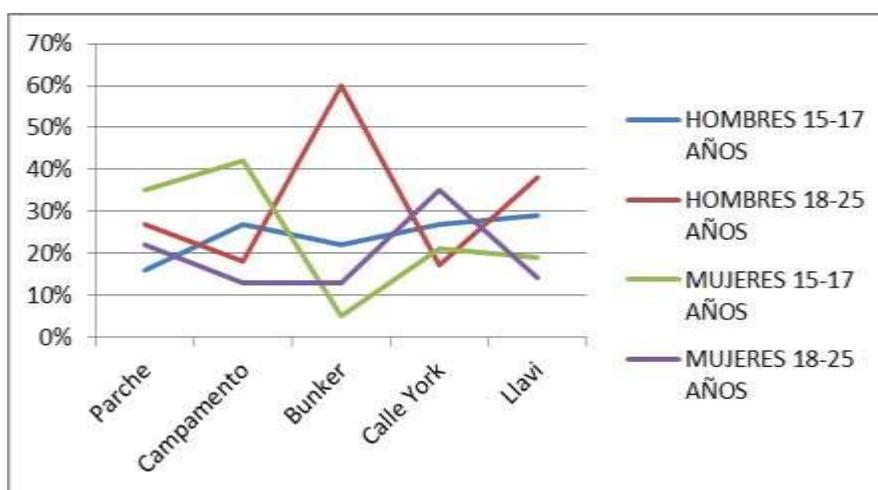


Figura 8. Variantes de la variable lingüística <<Guarida>>

VARIABLE LINGÜÍSTICA: GUARIDA

VARIANTE LÉXICA	HOMBRES				MUJERES				TOTAL DE REPETICIONES	TOTAL PORCENTAJE
	(15-17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)		(15-17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)			
	R	%	R	%	R	%	R	%		
PARCHE	16	16%	28	27%	36	35%	23	22%	103	100%
CAMPAMENTO	30	27%	21	18%	47	42%	15	13%	113	100%
BUNKER	24	22%	65	60%	5	5%	15	13%	109	100%
CALLE YORK	40	27%	25	17%	30	21%	52	35%	147	100%
LLAVI	30	29%	40	38%	20	19%	15	14%	105	100%

Tabla 8. Distribución de variantes léxicas a partir del rango de repeticiones según género y edad.



Gráfica 8. Variantes de la variable lingüística << Guarida >> en relación con las variables sociales edad y género.

Dentro de la totalidad en el uso de variantes léxicas de la variable lingüística

<<Guarida>> se observa que los hablantes del primer grupo de género masculino (de 15 a 17 años) presentan un mayor uso en la variante léxica “Llavi” cuyo porcentaje se representa en 29% en la gráfica 8. Mientras que la variante menos utilizada por este grupo es “Parche” con un 16%.

El uso de la variante más usada se evidenció en expresiones como: <<*Te espero en la llavi*>> <<*Escondí la vaina en la llavi*>> <<*Hoy no puedo llegar a la llavi*>> <<*En la llavi están los demás vales*>>.

Con respecto al género femenino del grupo (de 15 a 17 años) se observa que tiene una tendencia en el uso la variante “Campamento” cuyo porcentaje se representa en un 42% mientras que la variante “Bunker” se presenta como la de menor frecuencia con un porcentaje de 5%. El mayor uso de la variante “campamento” se evidenció en expresiones como: <<*Estoy en el campamento, llega*>> <<*mañana bien a.m en el campamento*>> <<*El campamento es lo mejor, valecita*>>.

Se presentan diferencias en el uso de las variantes de la variable lingüística

<<Guarida>>. Por un lado, el grupo de edades (de 15 a 17 años) de género masculino usa más la variante “Llavi”, mientras que el grupo de género femenino de este mismo rango de edad prefiere la utilización de la variante “Campamento”.

Del segundo grupo de hablantes de género masculino (de 18 a 25 años) se marca una tendencia de uso de la variante “Bunker” con un porcentaje de 60% mientras que la variante “Calle York” se presenta en la gráfica como de menor uso con un porcentaje de 17%.

El uso de la variante más frecuentada se reflejó en expresiones como: <<Después te llevo que voy pa el bunker >> << hay que estar cuatro pesas en el bunker>> “Apíñala en el bunker”

En relación con el uso de las variantes léxicas del género femenino (de 18 a 25 años) se muestra que “Calle York” es la más utilizada, aunque en menor medida, representada en un 35% mientras que “Campamento” y “Bunker” son las que menos se utilizan con un porcentaje de 13%.

Entre ambos grupos de este mismo género existe una diferencia en el uso de las variantes según la edad y género. Por un lado, los jóvenes de género masculino (de 18 a 25 años) tienden al uso de la variante “Bunker” mientras que el género femenino (de 18 a 25 años) prefieren el uso de la variante “Calle York” para referirse a la variable lingüística <<Guarida>>.

5.1.9 Variable lingüística pásalo

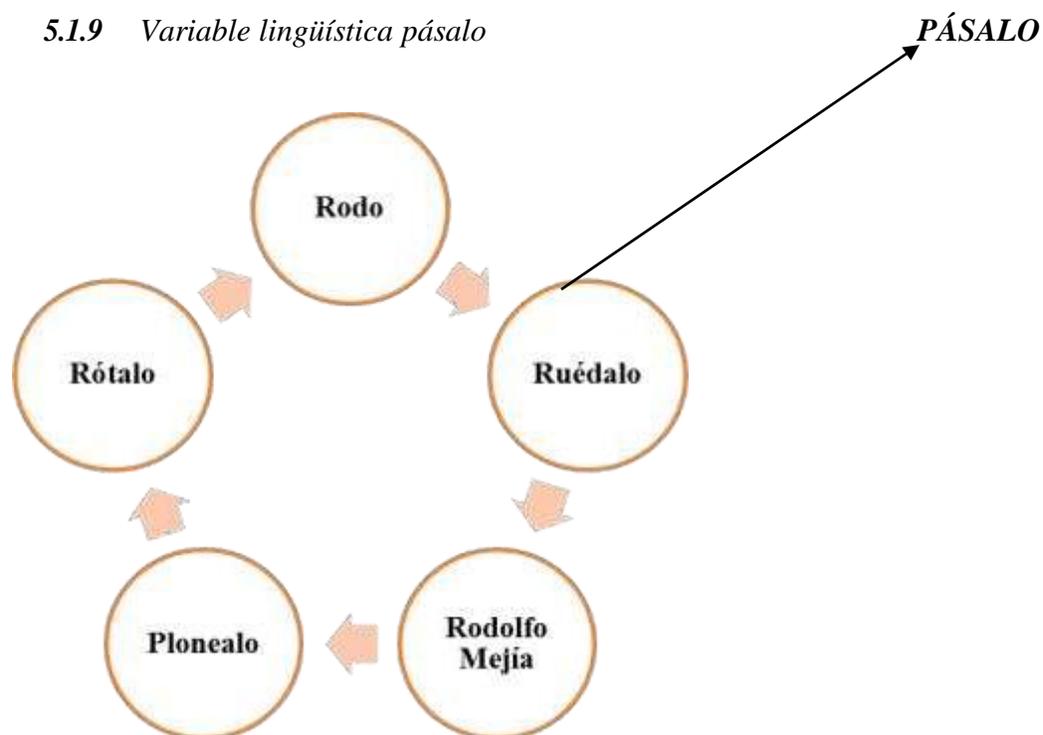
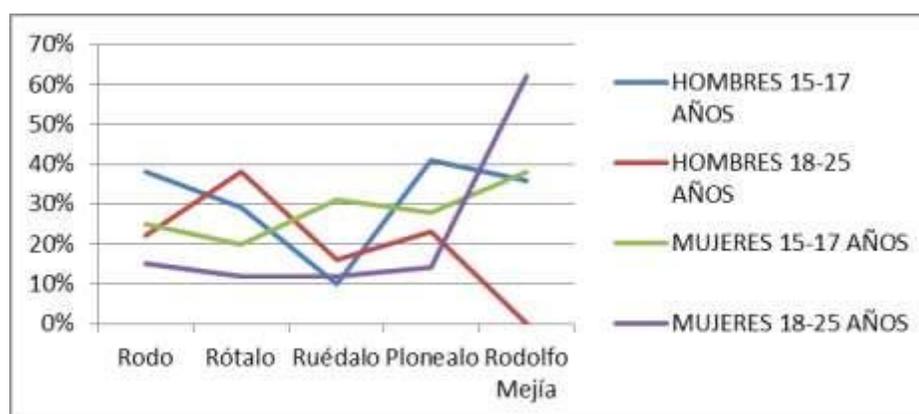


Figura 9. Variantes de la variable lingüística <<Pásalo>>

VARIABLE LINGÜÍSTICA: PÁSALO

VARIANTE LÉXICA	HOMBRES				MUJERES				TOTAL DE REPETICIONES	TOTAL PORCENTAJE
	(15-17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)		(15-17 AÑOS)		(18-25 AÑOS)			
	R	%	R	%	R	%	R	%		
RODO	52	38%	30	22%	35	25%	20	15%	137	100%
RÓTALO	37	29%	49	%	26	20%	15	12%	127	%
RUÉDALO	35	41%	14	16%	27	31%	10	12%	86	%
PLONEÁLO	40	36%	25	23%	31	28%	15	14%	110	%
RODOLFO MEJÍA	0	0%	0	0%	36	38%	58	62	94	%

Tabla 9. Distribución de variantes léxicas a partir del rango de repeticiones según género y edad.



Gráfica 9. Variantes de la variable lingüística << Pásalo >> en relación con las variables sociales edad y género.

Dentro de la totalidad en el uso de variantes léxicas de la variable lingüística <<Pásalo>> se observa que los hablantes del primer grupo de género masculino (de 15 a 17 años) presentan un mayor uso en la variante léxica “Ruédalo” y cuyo porcentaje se representa en un 41% en la gráfica 9. Mientras que la variante menos utilizada por este grupo es “Rótalo” con un 29%. La variante mayor uso se evidenció en expresiones como: <<*Pásalo que está bueno, cole*>> <<*Pásalo pa entonarme*>>.

Con respecto al género femenino del grupo (de 15 a 17 años) se observa que tiene una tendencia en el uso la variante “Rodolfo Mejía” cuyo porcentaje se representa en un 38% mientras que la variante “Rótalo” se presenta como la de menor frecuencia con un porcentaje de 20%.

Se presentan diferencias en el uso de las variantes de la variable lingüística <<Drogado>>. Por un lado, el grupo de edades de 15 a 17 años de género masculino usa más la variante “Pasao”, mientras que el grupo de género femenino de este mismo rango de edad prefiere la utilización de la variante “Happy”.

Esta diferencia de uso lingüístico puede estar ligada a lo que plantea (Areiza, Cisneros & Tabares, 2004) al decir que: “Este comportamiento lingüístico, consciente de la mujer, propende por el fortalecimiento de las variables de prestigio y los cambios estilísticos con tendencia hacia la preservación de la norma. Los hombres, inconscientemente, lideran los cambios lingüísticos en la dirección opuesta” (p.46).

Del segundo grupo de hablantes de género masculino (de 18 a 25 años) se marca una tendencia de uso de la variante “Rótalo” con un porcentaje de 38% mientras que la variante “Ruédalo” se presenta en la gráfica como de menor uso con un porcentaje de 16%.

El uso de la variante más usada se reflejó en expresiones como: <<*Cálmate que está bien loco*>> <<*El causa está loco desde ayer*>> “*Nombe, hoy no quiere estar loco*”.

En relación con el uso de las variantes léxicas del género femenino (de 18 a 25 años) se muestra que “Rodolfo Mejía” es la más utilizada, aunque en menor medida, representada en un 62% mientras que “Rótalo” y “Ruédalo” son las que menos se utilizan con un porcentaje de 12%.

CAPÍTULO V

CONCLUSIONES

De la investigación realizada se concluyó que:

- Los jóvenes que han incurrido en el consumo de sustancias psicoactivas del barrio Santa María del municipio de Cereté presentan variación léxica en el uso de expresiones y palabras usadas en el contexto de las drogas, lo cual fue notorio a través de las conversaciones y entrevistas realizadas en los diferentes escenarios de interacción de la comunidad de habla.
- Los jóvenes de la comunidad de habla estudiada hablan de acuerdo a las necesidades comunicativas de su contexto social, ya que presentan variedad léxica para denominar una misma cosa según la situación.
- El contexto de las drogas es de interés común para estos jóvenes, lo cual propicia que utilicen un lenguaje exclusivo (jerga) dentro de la comunidad de habla sin tener cohibiciones al momento de emplearlo en su espacio; es por esta razón por la que el trabajo de investigación fue efectivo para determinar que existe una variación léxica y, además, conocer cómo las variables sociales género y edad influyen en la misma.
- En lo que respecta al léxico empleado por los jóvenes es un tema que resulta interesante por los pocos estudios que se han realizado en torno al uso de la jerga en el ámbito de las drogas; se evidencia que existen distintas variables sociales que influyen en dicha variación léxica, el cual está relacionada con la edad que tienen los jóvenes y la variable género, la cual hace referencia a la diferenciación entre hombres y mujeres, y, ante todo, a cierta actitud

respecto de la preferencia de los miembros de cada género por la utilización de ciertas palabras y expresiones, corroborando lo expuesto por sociolingüistas como Moreno Fernández, Cisneros, entre otros, en relación con esta variable social.

- Se evidenció que la variable género influye en el léxico utilizado en el ámbito de las drogas por los jóvenes del barrio Santa María de Cereté, puesto que tanto hombres como mujeres a pesar de pertenecer a la misma comunidad de habla, presentan, en gran mayoría, diferencias en el uso de las variantes identificadas en esta investigación. Asimismo, las variables sociales edad dieron cuenta de las diferencias de los hablantes en el empleo de dichas variantes.

- La sociolingüística es fundamental para comprender la heterogeneidad en el uso de la lengua en cualquiera de sus aspectos: fonético- fonológico, morfosintáctico, léxico; lo cual es fundamental en el propósito de sensibilización de las personas que, por desconocimiento de las causas socioculturales del comportamiento lingüístico de los miembros de ciertas comunidades de habla, manifiestan actitudes de rechazo y desprecio por estas personas.

- La investigación que hemos adelantado se constituye en un aporte a los estudios sociolingüísticos, que son consultados con cierta frecuencia en el ámbito académico; por lo que representa una contribución al repositorio bibliográfico de la Universidad de Córdoba y de otras instituciones de educación superior que se interesen por esta línea de investigación.

ANEXOS

Anexo 1. Fotografías de entrevistas y conversaciones

En esta parte del proyecto presentamos algunas imágenes de los encuentros con los jóvenes que han incurrido en el consumo de sustancias psicoactivas del barrio Santa María del municipio de Cereté, Córdoba, con autorización de los que participaron en estas actividades. Hay que aclarar que ninguna de las mujeres permitió la toma de fotografías y por eso no se anexa ninguna imagen del grupo femenino.



Foto 1. Entrevista en uno de los lugares de consumo de los jóvenes del barrio Santa María de Cereté



Foto 2. Entrevista en otro de los lugares concurridos por los jóvenes



Foto 3. Jóvenes de la comunidad de habla del barrio Santa María de Cereté, Córdoba

Anexo 2. Glosario

El repertorio léxico que se muestra a continuación fue recopilado en cada uno de los encuentros que se tuvo con los jóvenes durante el desarrollo de la investigación a través de las entrevistas y conversaciones llevadas a cabo con los miembros de la comunidad de habla analizada. La terminología está ligada directamente al contexto social donde se desenvuelven, por lo que la mayoría de palabras hacen referencia al ámbito de las drogas. Cada término es usado por los jóvenes en mayor o menor medida al entrar en interacción con los demás integrantes del grupo durante sus prácticas sociales.

- ❖ **Abanico de techo:** expresión usada para referirse a alguien que exhala mucho humo.
- ❖ **Aguacate:** denominación despectiva empleada por los jóvenes para referirse a cualquier miembro de la policía o fuerza pública.
- ❖ **Apiñado:** término usado para referirse a la persona que compra droga de manera individual o al integrante que consume sustancias sin los demás; es decir, solo.
- ❖ **Apiñala:** Hace referencia al ocultamiento de la sustancia para no ser descubierta por miembros ajenos al grupo.
- ❖ **Aspiradora:** Cualidad o apelativo que se le atribuye al integrante que inhala más cocaína.
- ❖ **Bacanito:** término empleado para describir el estado de estar bajo los efectos de las drogas.
- ❖ **Bareta:** Denominación usada para referirse a la marihuana.
- ❖ **Bareto:** especie de cigarrillo hecho de marihuana.

- ❖ **Bien boleta:** expresión usada para referirse a un integrante que se exhibe o se muestra más drogado en comparación con los demás.
- ❖ **Bien loco:** expresión empleada para describir el estado de estar bajo los efectos de las drogas.
- ❖ **Bien monstruo:** expresión empleada para describir el estado de estar bajo los efectos de las drogas.
- ❖ **Blanca nieve:** denominación empleada para referirse a la cocaína.
- ❖ **Blunt:** especie de papel que se emplea para la fabricación del cigarrillo de marihuana.
- ❖ **Bolsa:** sobre o papeleta de cocaína.
- ❖ **Bolsita:** sobre o papeleta de cocaína de menor tamaño.
- ❖ **bolsita de harina:** cocaína o derivado de la coca.
- ❖ **Bolsón:** sobre o papeleta de cocaína de gran tamaño.
- ❖ **Bombita:** término usado para efectuar compra de marihuana en expendios o lugares clandestinos.
- ❖ **Briquel:** encendedor.
- ❖ **Búnker:** sitio o zona de encuentro para el consumo de sustancias.
- ❖ **Burro:** cualidad o apelativo que se le otorga a los integrantes del grupo que consumen más marihuana.

- ❖ **Busca la taguel:** expresión utilizada para anunciar que se debe buscar la droga del lugar en la que se encuentra oculta.
- ❖ **Cachetero:** miembro del grupo que no brinda ningún aporte económico para la compra de las sustancias
- ❖ **Cachito:** Punta o extremo del cigarrillo de marihuana.
- ❖ **Calle nueva:** sitio o zona de encuentro para el consumo de sustancias.
- ❖ **Calle york:** sitio o zona de encuentro para el consumo de sustancias.
- ❖ **Calvitos:** denominación que se le da a los fósforos.
- ❖ **Campamento:** sitio o zona de encuentro para el consumo de sustancias.
- ❖ **Candela:** denominación usada para referirse al encendedor.
- ❖ **Carajo:** expresión que utilizan los miembros del grupo para denotar sorpresa ante la imitación de su estilo por parte de individuos ajenos a ellos.
- ❖ **Caretero:** apelativo que los miembros del grupo le dan al expendedor de droga.
- ❖ **Casa sola:** expresión utilizada para referirse a una situación en la que un miembro del grupo consume cualquier droga sin compartirla con los demás.
- ❖ **Causa:** amigo o compañero.
- ❖ **Causa qué:** saludo.
- ❖ **Cazador:** miembro del grupo que no brinda ningún aporte económico para la compra de las sustancias.

- ❖ **Chismosa:** denominación empleada por los jóvenes para referirse a cualquier miembro de la policía.
- ❖ **Chocolatina:** barra de chocolate de la que se extrae el papel que se utiliza para la fabricación del cigarrillo de marihuana.
- ❖ **Cigarro:** término empleado para referirse a la marihuana.
- ❖ **Codeína:** es un jarabe para la tos que se mezcla con gaseosa, goma de mascar y menta.
- ❖ **Coge los besitos:** expresión empleada para compartir el cigarrillo de marihuana.
- ❖ **Colino:** denominación usada para referirse a alguien que se encuentra bajo los efectos de las drogas.
- ❖ **Coper:** término usado para referirse a la cocaína.
- ❖ **Cuatro pesas:** expresión usada para estar alerta ante el peligro.
- ❖ **Cuidado con los ban ban samurái:** expresión a manera de advertencia que se usa cuando se percata la llegada de la policía.
- ❖ **Cule olor diferente:** expresión usada para referirse a la buena calidad de la marihuana o cripi.
- ❖ **Cripi:** derivado del cannabis.
- ❖ **Dame un cripi:** expresión usada para efectuar la compra de marihuana con el expendedor.

- ❖ **Dedito:** apelativo que se le da al expendedor de droga.
- ❖ **Dios mío, vio usted eso:** expresión que utilizan los miembros del grupo para denotar sorpresa ante la imitación de su estilo por parte de individuos ajenos a ellos.
- ❖ **Donqui:** apelativo empleado para referirse a alguien que se encuentra bajo los efectos de las drogas.
- ❖ **Drogo:** apelativo empleado para referirse a alguien que se encuentra bajo los efectos de las drogas.
- ❖ **Duerme diente:** cualidad o característica que se le atribuye a la cocaína para denotar la buena calidad del producto.
- ❖ **Duerme quijá:** cualidad o característica que se le atribuye a la cocaína para denotar la buena calidad del producto.
- ❖ **Duro con el que sea:** expresión usada cuando se está bajo los efectos de la codeína.
- ❖ **Duro por la torre:** expresión utilizada para mostrar queja o inconformismo ante el alto precio de las drogas.
- ❖ **El mejor:** Expresión usada para efectuar la compra de marihuana.
- ❖ **Elemento fuego:** encendedor.
- ❖ **El tabaco:** denominación que se da al cigarrillo de marihuana cuando se efectúa la compra.

- ❖ **El tales:** denominación que se le da a cualquier droga.
- ❖ **El que fuma solo habla solo:** expresión en la que se advierte a manera de burla a un integrante sobre las consecuencias de fumar sin los demás miembros del grupo.
- ❖ **El que no tenga la boleta pal circo no entra:** expresión que da a entender a los miembros del grupo que deben aportar dinero para poder consumir.
- ❖ **El que vende los confites:** expresión para referirse al expendedor o jíbaro.
- ❖ **Encodeinao:** denominación usada para referirse a alguien que se encuentra bajo los efectos de la codeína.
- ❖ **Enguácala:** expresión usada para indicar u ordenar que se debe ocultar la droga.
- ❖ **En la juega:** expresión utilizada para estar atento ante cualquier situación.
- ❖ **Está amarga:** expresión que denota la mala calidad de la droga.
- ❖ **Está ligao:** expresión que denotan la mala calidad de la droga.
- ❖ **Está entonador:** expresión que denota la buena calidad de la droga.
- ❖ **Está monito hoy:** expresión que denota la buena calidad de la droga.
- ❖ **Está pasá:** expresión que denota la mala calidad de la droga.
- ❖ **Está ready:** expresión que denota la buena calidad de la droga.
- ❖ **Está vieja:** expresión que denota la mala calidad de la droga.

- ❖ **Estamos bien bandera:** expresión usada para advertir exhibicionismo por parte del grupo.
- ❖ **Estás bien chapa:** expresión utilizada para advertir que se está bajo los efectos de las sustancias.
- ❖ **Estás en las nubes:** expresión utilizada para advertir que se está bajo los efectos de las sustancias.
- ❖ **Estabas soldando qué:** expresión utilizada para advertir que se está bajo los efectos de las sustancias.
- ❖ **Estoy chapa:** expresión usada para indicar que se está bajo los efectos de las drogas.
- ❖ **Erda causa qué traba:** advertencia a manera de burla sobre el efecto que ha causado la marihuana sobre un miembro del grupo.
- ❖ **Evento:** denominación que se da al cigarrillo de marihuana cuando se efectúa la compra.
- ❖ **Filin:** denominación que se da al cigarrillo de marihuana cuando se efectúa la compra.
- ❖ **Guacal:** lugar o sitio donde se oculta la droga.
- ❖ **Habla qué:** saludo.
- ❖ **Joda está verdecita:** expresión utilizada para describir la buena calidad de la marihuana o cripi.

- ❖
- ❖ **Joda qué:** expresión de sorpresa que denota inconformismo ante el precio de una sustancia.
- ❖ **La cajita de fósforo:** denominación usada para referirse al expendio de drogas.
- ❖ **La vaina:** término empleado para la compra de marihuana u otra sustancia psicoactiva.
- ❖ **La vuelta:** denominación que se le da al lugar donde se consumen drogas.
- ❖ **Lea:** denominación despectiva empleada por los jóvenes para referirse a cualquier miembro de la policía o fuerza pública.
- ❖ **Lechuga:** denominación usada para referirse a la marihuana.
- ❖ **Leño:** denominación usada para efectuar la compra de marihuana.
- ❖ **Línea:** denominación usada para referirse al expendio de drogas.
- ❖ **Lo aquello:** término empleado para la compra de marihuana u otra sustancia psicoactiva.
- ❖ **Loca:** denominación despectiva empleada por los jóvenes para referirse a cualquier miembro de la policía o fuerza pública.
- ❖ **Locota:** denominación empleada por los jóvenes para referirse a cualquier miembro de la policía.

- ❖ **Lorito:** denominación empleada por los jóvenes para referirse a cualquier miembro de la policía.
- ❖ **Los bolis:** expendedor de droga.
- ❖ **Los quita vida:** denominación que usa para referirse a los sicarios u homicidas.
- ❖ **Llamao:** integrante que hace las cosas sin que los demás miembros se enteren.
- ❖ **Llavi:** (villa): lugar o espacio donde se frecuenta consumir droga.
- ❖ **Lleti:** término empleado para referirse a la cocaína o derivado de la cocaína.
- ❖ **Mala novia:** expresión usada para referirse a la persona que consume sin compartir con los demás miembros del grupo.
- ❖ **Mañana es otro día:** despedida.
- ❖ **Mañana bien a.m.** despedida.
- ❖ **Mecha:** encendedor.
- ❖ **Métela de pretina:** expresión utilizada para referirse al ocultamiento de la droga.
- ❖ **Misterioso:** expresión usadas para referirse a la persona que consume sin compartir con los demás miembros del grupo.
- ❖ **Modo zombi:** que está bajo los efectos de la droga.
- ❖ **Moña:** denominación usada para referirse a la marihuana

- ❖ **Mozo:** denominación empleada por los jóvenes para referirse a cualquier miembro de la policía.
- ❖ **Muchachón:** denominación utilizada para comprar un cigarrillo de marihuana.
- ❖ **Nombre ya las cosas así no:** expresión utilizada cuando el precio es más elevado de lo normal.
- ❖ **Nospi:** expresión de despedida.
- ❖ **No sabe a nada:** expresión usada para describir la mala calidad de la marihuana.
- ❖ **No te asolees:** expresión que se utiliza para advertir que la sustancia está oculta.
- ❖ **No traba na:** expresión usada para describir la mala calidad de la marihuana.
- ❖ **No trajiste la tarea hoy:** expresión referida a la persona que se presentó en el grupo sin llevar dinero.
- ❖ **Olla:** denominación usada para referirse al expendio de drogas.
- ❖ **Ojos chicharros:** denominación empleada para referirse a una persona que está bajo los efectos de la marihuana.
- ❖ **Orillao:** inseguridad que se presenta en un determinado lugar.
- ❖ **Paisano cule traba:** expresión usada para referirse a un miembro del grupo que se encuentra bajo el efecto cualquier sustancia psicoactiva
- ❖ **Panita:** amigo.

- ❖ **Paparazi:** denominación empleada por los jóvenes para referirse a cualquier miembro de la policía.
- ❖ **Parche:** sitio o zona de encuentro para el consumo de sustancias.
- ❖ **Pásalo:** expresión a manera de petición que se hace para compartir el cigarrillo de marihuana.
- ❖ **Pata:** última parte del cigarrillo de marihuana.
- ❖ **Pavo:** apelativo que se usa para referirse a los que consumen drogas.
- ❖ **Perico:** nombre despectivo para referirse al derivado de la cocaína.
- ❖ **Periquero:** persona que consume base de cocaína.
- ❖ **Periquito pin pin:** expresión que se utiliza para comprar base de cocaína.
- ❖ **Perra:** denominación despectiva empleada por los jóvenes para referirse a cualquier miembro de la policía o fuerza pública.
- ❖ **Perso:** dicese de la persona que no comparte la droga para el consumo.
- ❖ **Plonealo:** expresión a manera de petición que se hace para compartir el cigarrillo.
- ❖ **Pónganle un chulo:** expresión empleada para referirse a la persona que trajo dinero para comprar droga.
- ❖ **Porro:** denominación usada para referirse a la marihuana.
- ❖ **Porte:** denominación que se da al cigarrillo de marihuana cuando se efectúa la compra.

- ❖ **Porquería:** droga de mala procedencia o de poca calidad.
- ❖ **Pulmón de ballena:** persona que fuma marihuana o cigarrillo en exceso.
- ❖ **Pulmón de león:** persona que fuma marihuana o cigarrillo en exceso.
- ❖ **Putá:** denominación despectiva empleada por los jóvenes para referirse a cualquier miembro de la policía o fuerza pública.

- ❖ **Que el sol no te estorbe:** expresión para indicar que se debe ocultar la droga
- ❖ **Quenco:** denominación que se da al cigarrillo de marihuana cuando se efectúa la compra.

- ❖ **Qué belleza:** expresión que utilizan los miembros del grupo para denotar sorpresa ante la imitación de su estilo por parte de individuos ajenos a ellos.

- ❖ **Qué hay pa' hacer:** forma de saludo e invitación al consumo.

- ❖ **Qué lindura:** expresión que utilizan los miembros del grupo consumidor para denotar sorpresa ante la imitación de su estilo por parte de individuos ajenos a ellos.

- ❖ **Qué se dice:** forma de saludo e invitación al consumo.

- ❖ **Qué mal me paga:** expresión que utilizan los miembros del grupo para denotar sorpresa ante la imitación de su estilo por parte de individuos ajenos a ellos.

- ❖ **Qué vamos a inventar:** forma de saludo e invitación al consumo.

- ❖ **Rapimotos:** fósforos.

- ❖ **Ready:** denominación para referirse a alguien que está bajo los efectos de las drogas.
- ❖ **Repollo:** denominación usada para referirse a la marihuana.
- ❖ **Rodo:** expresión usada para indicar que se debe compartir la droga.
- ❖ **Rodolfo Mejía:** expresión usada para indicar que se debe compartir la droga.
- ❖ **Rodo qué:** saludo.
- ❖ **Rompe bolsillo:** expresión utilizada cuando el precio es más elevado de lo normal.
- ❖ **Rótalo:** expresión usada para indicar que se debe compartir la droga.
- ❖ **Roquita:** término empleado para referirse a la cocaína o derivado de la cocaína.
- ❖ **Ruédalo:** expresión usada para indicar que se debe compartir la droga.
- ❖ **Saca el evento:** expresión a manera de petición para indicar que se debe sacar el producto del lugar donde está guardado.
- ❖ **Saca, prende y sorprende:** expresión que se usa para compartir el cigarrillo de marihuana.
- ❖ **Se deja huelé:** expresión usada para referirse a la buena calidad de la cocaína o base de la cocaína.
- ❖ **Se deja soplá:** : expresión usada para referirse a la buena calidad de la cocaína o base de la cocaína.

- ❖ **Sola casa:** miembro del grupo que no comparte la droga.
- ❖ **Soplón:** integrante del grupo que inhala mucha cocaína.
- ❖ **Tacales:** denominación usada para referirse al expendio de drogas.
- ❖ **Te acelera:** expresión para referirse a las consecuencias del efecto de la droga.
- ❖ **Te cayó tierra en los ojos:** expresión para referirse a una persona que está bajo los efectos de la marihuana.
- ❖ **Te embala:** expresión para referirse a las consecuencias del efecto de la droga.
- ❖ **Te pasaste cebolla:** expresión para referirse a una persona que está bajo los efectos de la marihuana.
- ❖ **Terrulero:** persona que consume sustancias diferente a la marihuana.
- ❖ **Tictac:** encendedor
- ❖ **Tienda:** denominación usada para referirse al expendio de drogas.
- ❖ **Tienes los ojos bien coletto:** expresión para referirse a una persona que está bajo los efectos de la marihuana.
- ❖ **Tienes los ojos chino purpura:** expresión para referirse a una persona que está bajo los efectos de la marihuana.
- ❖ **Tiene los ojos como Yaqui chan:** expresión para referirse a una persona que está bajo los efectos de la marihuana.
- ❖ **Todo el mundo con los milanta:** expresión para despedirse

- ❖ **Tombo:** denominación despectiva empleada por los jóvenes para referirse a cualquier miembro de la policía o fuerza pública.
- ❖ **Tula:** denominación usada para efectuar la compra de cocaína.
- ❖ **Un medio:** denominación usada para efectuar la compra de marihuana.
- ❖ **Una ñita:** denominación para referirse a la marihuana.
- ❖ **Ves por la vainita:** expresión referida para indicar la búsqueda de la droga.
- ❖ **Yerba:** denominación usada para referirse a la marihuana.
- ❖ **Zigzag:** encendedor.

Anexo 3. Categorización de las variaciones léxicas en campos semánticos

Campo semántico	Variantes léxicas
1. Drogas	<p>“Codeína” “el tales” “coper” “la bolsita” “la bolsita de harina” “la bombita” “blanca nieves” “busca la taguel” ”bolsa” “bolsón” “bareto” “baretico” “cigarro” “cripi” “cacho” “cachito” “el evento” “el quenco” el porte” “el tabaco” “la yerba” “porro” “perico” “Una bombita” “Un repollo” “Una lechuga” “Un cripi” “Un medio” “Una uñita” “saca el evento” “una Chechenia”</p>
2. Estados de ánimo y sensaciones	<p>“Estoy Chapa” “bien mostroo” “estás en las nubes” “estás bien chapa” “bien loco” “modo zombie” “ojos chicharros”</p>
3. Amistad o compañerismo	<p>“Causita qué”, “coge los besitos” “rodo qué”, “burro”, “habla qué”, “causa”, “Erda causa qué traba” “mi hermano qué” “todo bien” “mañana bien a.m” “nospi” “ploneálo” “pásalo” “póngale un chulo” “qué se dice” “qué se hace” “qué hay pa hacer” “qué vamos a inventar” “qué mal me paga” “qué belleza” “qué lindura” “todo el mundo con los milanta” “Usted que pretende” “Usted si es bello” “Ves por la vainita”</p>
4. Apelativos	<p>“Panita” “paisano” ”rodo” “periquero” “caretero” “casa sola” “donqui” “dedito” “Pulmón de ballena” “Pulmón de león” “Aspiradora” “abanico de techo” “mala novia” “el pavo” “el pavito” “el cazador” “cachetero” “las perras” “las putas “las</p>

		leas” “las locas” “los aguacates” “los tombos” “los loritos” “los mozos” “las locotas” “los aguacates” “las chismosas” “los paparazi” “periquero” “paisano” “panita” “perso” “los quita vida” “solo casa” “terrulero”
5. Cualidades características	y	“Colino” “misterioso” “Soplón” - “Encodeinao” “duerme diente” duerme quijá” “está pasá” “está vieja” “está amarga” “está ligao” “está entonador” “está monito hoy” “está ready” “está bueno” “joda está verdecita” “está malo” “no sirve para nada” “no sabe a nada” “porquería” “se deja soplá” “se deja huelé”
6. Lugares o zonas		“El parche”- “el campamento” “Calle nueva “Calle York” “guacal” “la llavi” “La cajita de fósforo” “la tienda” “la olla” “la tacales” “la línea” “los bolis” “la tula” “la roquita” “la lleti” “vamos para el campamento” “el bunker” 17
7. Herramientas		“Zigzag” “briquel” “blunt” “los calvitos” “la candela” “chocolatina” “la mecha” “la tictac” “los rapimotos” “elemento fuego”
8. Advertencias		“Cuatro pesas” “cuidado con los ban ban samurái” “estamos bien bandera” “estabas soldando qué” “enguacala” “el que fuma solo habla solo” “en la juega” “el que no tenga la boleta pal circo no entra” “no traíste la tarea hoy” “no te asolees” “orillao” “que el sol no te estorbe” “tienes los ojos chino pulpura” “tienes los ojos cooleto” “te cayó tierra en los ojos”

	“tienes los ojos como Yaki chan” “te embala” “te acelera”
9. Compra y venta	“la vuelta” “la vaina”, “lo aquello joda qué” “el que vende los confites”, “un muchachón” “nombre ya las cosas así no” “joda qué”

Anexo 4. Variantes de las variables lingüísticas empleadas en la jerga de los jóvenes que han incursionado en el consumo de sustancias psicoactivas del barrio Santa María de Cerete, Córdoba

- **Adiós:** “todo el mundo con los milantas”, “nospi”, “mañana bien a.m.”, “mañana es otro día”
- **Alerta:** “cuatro pesas”, “cuidado con los ban ban samurái”, “enguacala”, “los quita vida”, “en la juega”, “orrillao”.
- **Amigo:** “causaita”, “panita”, “parcerito” “paisano”, “cole”
- **Avispado:** el cazador”, cachetero”, “mala novia”
- **Cocaína:** “coper”, “la tula”, “la lleti”, “la roquita” “una bolsa”, “una tula”, “una bolsita de harina”, “una chechenia”, “un bolsón”, “una blanca nieve”, “una lleri colé”, “un periquito”, “un bolsito” “perico”, “periquito pin pin” (perico).
- **Pásalo:** “plonéalo”, “pásalo”, “rodo”, “rótalo”, “coge los besitos”, “saca, prende y sorprende”, “ruédalo”, “Rodolfo Mejía”
- **Costoso:** “rompe bolsillo”, “duro por la torre”, “nombre ya las cosas así no”, “joda qué”
- **Drogado:** “drogo”, “colino”, “bien loco”, “bien monstruo”, “bacanito”, “estoy chapa”, “drogo”, “ready”, “estás en las nubes”, “bien boleta”, “estabas soldando qué”, “tienes los ojos chino púrpura”, “tienes los ojos colete”, “te cayó tierra en los ojos”, “tiene los ojos como Yaqui chan”, “te pasaste cebolla”, “modo zombi”, “encodeinao”, “ojos chicharros”, “erda causa qué traba”. “chapa”
- **Drogadicto:** “burro”, “periquero”, “pulmón de león” “pulmón de ballena”, “abanico de techo”, “aspiradora”, “soplón” “el pavo” “el pavito”

- **Encendedor:** “tictac”, “mecha”, “Briquel”, “candela”, , ”Zigzag”, “elemento fuego”
- **Envoltura:** “blon (blunt)” “papel de chocolatina”
- **Exhibir:** “estamos bien bandera”
- **Expendio:** “dedito” ,”caretero”, “los bolis”, “la cajita de fósforo”, “la tienda”, “la olla”, “la tacaes”, “la línea”, “el que vende los confites”
- **Fósforo:** “los calvitos” “los rapimotos”.
- **Guarida:** “bunker”, “calle nueva”, calle York, “el campamento”, “la llavi”, “la vuelta”, “guacal”, “el parche”, “el campamento”, “el evento”
- **Hola:** “causa qué”, “habla qué”, “Rodo qué”, “mi hermano qué”, “todo bien,” “qué se dice”, “qué hay pa’ hacer”, “qué se hace”, “qué vamos a inventar”
- **“Marihuana:** “bareto”, “vareta”, “baretico”, “cigarro”, “cachito”, “porro”, “una bombita”, “un repollo”, “una lechuga”, “un cripy”, “un medio”, “una uñita”, “la yerba”, “la moña” “el filin” “el mejor” “el quenco” “el tabaco”, “el mejor”, “el porte” “bombita” “La vaina” “Lo aquello” “Muchachón”
- **Policía:**“las perras”,” las putas”, ”las leas”, “las locas”, “los aguacates”, “los tombo”,”los loritos”, “los mozos”, “las locotas”,”las aguacates”, “las chismosas”, “los paparazi”

BIBLIOGRAFÍA

Álvarez , A. (2005). *El burón: la jerga de los vendedores y albarberos ambulantes de Forniella*. España: Coeditan.

Alvear Guevara, M. E., & Espinosa Araujo, J. L. *Análisis sobre las jergas como una forma de comunicación en la compra de drogas ilegales caso: barrio la Mariscal*. (Tesis de Licenciatura en Comunicación Social). Universidad Politécnica Salesiana Sede Quito, Quito, Ecuador.

Andrade Sánchez, D. I., & Llivisaca Narváez, L. E. *Análisis léxico-semántico del habla de los jóvenes en el ámbito del licor*. (Tesis de Pregrado). Universidad de Cuenca, Cuenca, Ecuador.

Areiza, R., Cisneros, M., & Tabares, L. (2012). *Sociolingüística: Enfoques pragmático y varacionista*. Bogotá, D.C: Ecoe Ediciones (Segunda edición).

Cantillo Campillo, M. J., & Caraballo Argel, Y. *La jerga de los jóvenes de la barra brava Mocarí Celeste del equipo Jaguares F.C de Montería: Un análisis sociolingüístico*. (Tesis de Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Humanidades - Lengua Castellana). Universidad de Córdoba, Montería, Colombia.

Castillo, G. *Actitudes hacia las variedades del español bogotano: Un estudio sociolingüístico entre jóvenes de Ciudad Bolívar en Bogotá, Colombia*. (Tesis). Examensarbete, Bogotá,DC., Colombia.

Espitia, C. D. *Mapa sociolingüístico interactivo de la ciudad de Montería*. (Artículo). Universidad de Córdoba, Montería, Colombia.

Gómez Palomo, M. D., & Montes Osorio, K. E. *Análisis léxico semántico del habla de la pandilla “Los peluos” del barrio Piedra Bolívar de la ciudad de Cartagena* (Tesis de Lingüística y Literatura). Universidad de Cartagena, Cartagena, Colombia.

Lavob, W. (1996). *Principios del cambio lingüístico*. Madrid: Gredos.

López, M. H. (2004). *Sociolingüística*. España: Gredos.

Mondéjar Gómez, M. J. (2014). *Linguística*. España: Ecovid.

Moreno, F. F. (1990). *Metodología Sociolingüística*. Madrid, España: Gredos, S.A.

Moreno, F. F. (2009). *Principios de Sociolingüística y Sociología del Lenguaje*. Barcelona: Ariel, S.A.

Novillo Verdugo, M. A. *Sexualidad, drogas y alcohol en la jerga juvenil de Cuenca*. (Tesis en Ciencias de la Educación). Universidad de Cuenca, Cuenca, Ecuador.

ODC. (2 de 1 de 2020). *Observatorio de drogas de Colombia*. Obtenido de Observatorio de drogas de Colombia: <http://www.odc.gov.co/problematika-drogas/consumo-drogas/sustancias-psicoactivas>

Quiroga, S. M. *Un breve análisis sociolingüístico de la jerga empleada por los estudiantes del grado 7° de la Institución Educativa Miguel Antonio Caro – jornada nocturna*. (Tesis de Licenciatura en Educación Básica con énfasis en Humanidades e Idiomas). Universidad Libre, Bogotá,DC., Colombia.

RAE. (2014). *Diccionario de la Lengua Española*. Recuperado el 14 de junio de 2019, de <https://www.rae.es/>

Reina Castro, Á. J. *Configuración de la jerga de los estudiantes de la licenciatura en Lenguas modernas de la Pontificia Universidad Javeriana, desde una perspectiva sociolingüística*. (Tesis de Licenciatura en Lenguas Modernas). Universidad Pontificia Bolivariana, Bogotá, DC., Colombia.

Rodríguez Acosta, J. P., & Gonzáles Vidal, Y. M. *La metáfora como mecanismo de variación léxico-semántica en el habla de los jóvenes mototaxistas de El Carmen de Bolívar*. (Tesis de Lingüística y Literatura). Universidad de Cartagena, Cartagena, Colombia.

Samaniego Oleas, C. P., & Cordero Carpio, G. A. *Lenguajes cifrados: jergas de la delincuencia juvenil*. (Tesis de Licenciatura en Ciencias de la Educación en Lengua, Literatura y Lenguajes Audiovisuales). Universidad de Cuenca, Cuenca, Ecuador.

Saussure, F. (1983). *El signo*. Buenos Aires: Edicial.

Serrano. (2011). *Conocimiento linguistico*. Madrid: Maxiteca.

Silva Corvalán, C. (2001). *Sociolingüística y Pragmática del Español*. Washington, DC.: Georgetown University Press.

Taylor, F., & Bodgan, R. (2002). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Barcelona: Paidós.